

**Транзиттік тасымалдар жөніндегі Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының Негізгі келісімін және Транзиттік тасымалдар жөніндегі Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының Негізгі келісіміне Қосымшалардың мәтіндеріне қол қою туралы Хаттаманы бекіту туралы**

Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 8 ақпандағы N 384-II заңы

      Алматыда 1998 жылғы 9 мамырда жасалған Транзиттік тасымалдар жөніндегі Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының Негізгі келісімі және Исламабадта 2000 жылғы 28 сәуірде жасалған Транзиттік тасымалдар жөніндегі Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының Негізгі келісіміне Қосымшалардың мәтіндеріне қол қою туралы Хаттама бекітілсін.

*Қазақстан Республикасының*
  
*Президенті*

**ТРАНЗИТТIК TACЫМАЛДАР ЖӨНIНДЕГI ЭКО НЕГIЗГI**
  
**КЕЛIСIМI**

**КIРIСПЕ**

      УАҒДАЛАСУШЫ ТАРАПТАР:
  
      Өз елдерi арасында достық қарым-қатынас пен ынтымақтастықты қолдау, дамыту және нығайту НИЕТIН БАСШЫЛЫҚҚА АЛА ОТЫРЫП,
  
      мемлекеттердің аймақтық және халықаралық тұрғыда өскелең қарым-қатынасын СЕЗIНЕ ОТЫРЫП,
  
      бiрде-бiр ел оның теңiз жолы бар-жоқтығына қарамастан қалған әлемнен оқшау қалмау тиiстiгi КӨЗҚАРАСЫН ҰСТАНА ОТЫРЫП,
  
      көлiк және коммуникациялардың оңтайлы, үйлестiрушi және өзара тиiмдi жүйесiн дамытуға және қолдауға ҰМТЫЛА ОТЫРЫП,
  
      БҰҰ АТМЭӘК Азия-Тынық мұхит аймағының жер үстi көлiгi инфрақұрылымын дамыту жөнiндегi бiріккен жобасын және БҰҰ Бас хатшысының теңiз жолы жоқ, Орталық Азиядағы жаңа тәуелсiз әрi дамушы мемлекеттердегi, сондай-ақ оларға көршi мемлекеттердегi (A/49/150) транзиттiк көлiктiк жүйелерiнің ағымдағы жағдайы мен келешектегi iс-қимылдың ұсынылатын нұсқалары туралы баяндамасын және ЭКO аймағындағы көлiк және коммуникациялар инфрақұрылым мен трансұлттық құбыр желiлерiнiң желiсiн дамыту туралы Ашхабад Декларациясын (1997 жыл) НАЗАРҒА АЛА ОТЫРЫП, сондай-ақ,
  
      Құрлықішілiк мемлекеттердің транзиттiк сауда жөнiндегi конвенциясында (1965 жыл) және Сауда, кеден және көлiк бойынша халықаралық басқа да халықаралық конвенцияларда, Транзиттiк сауда бойынша 1995 жылғы ЭКО келiсiмiнде жарияланған қағидаттар мен ережелерге СIЛТЕМЕ ЖАСАЙ ОТЫРЫП,
  
      аймақтық және халықаралық сауда үшiн және теңiз жолы жоқ мемлекеттердiң экономикалық дамуы үшiн барабар транзиттiк-көлiктiк уағдаластықтардың зор маңызын ТАНИ ОТЫРЫП;
  
      Уағдаласушы Тараптар арасында жүктердің, жолаушылардың және теңдеме жүктің үзiлiссiз, жылдам және тиiмдi қозғалысына ықпал етуге өздерiнің адалдығын РАСТАЙ ОТЫРЫП, төмендегiлер туралы келiстi:

**1-БӨЛIМ**
  
**ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР**

**1-бап**
  
**Анықтамалар**

      Осы Келiсiмнің мақсатында:
  
      а) "теңiз жолы жоқ мемлекет" теңiз жағалауы жоқ мемлекеттi бiлдiредi;
  
      b) "транзиттiк мемлекет" аумағы арқылы транзиттiк тасымал жүзеге асырылатын, теңiз жолы бар немесе жоқ мемлекеттi білдiредi;
  
      с) "транзиттік тасымал" адамдарды, багажды, жүктердi және көлiк құралдарын бiр немесе одан да көп Уағдаласушы тараптардың аумағы арқылы келiсiлген бағыттар бойынша өткiзудi бiлдiредi, мұндай аумақты жүктi қайта тиеп немесе қайта тиеместен, қоймаға жинамастан, қайта жасақтамастан кесiп өту немесе көлiктің бiр түрiнен басқа түрiне беру Уағдаласушы тараптың аумағында басталатын немесе аяқталатын бүкiл жолдың бiр бөлiгi ғана болып табылады;
  
      d) "рұқсат" екiншi Уағдаласушы тарапта тiркелген автокөлiк құралының сол Уағдаласушы тараптың аумағына кiруiн-шығуын немесе транзитпен өтуiне құқық/мүмкіндік беретiн Уағдаласушы тараптардың бiрiнің құзыреттi органы берген құжат;
  
      e) "iшкi тасымал" жүктердi немесе жолаушыларды тиеу Уағдаласушы тарап аумағының бiр жерiнде, ал түсiру сол Уағдаласушы тарап аумағының екiншi бiр жерiнде жүргiзiлетiн тасымалды білдiредi;
  
      f) "көлiктiк құрал" контейнерлер мен басқа да көліктік жабдықтарды қоса алғанда жүктердi, жолаушыларды және багажды тасымалдау үшiн пайдаланылатын кез-келген құралды бiлдiредi;
  
      g) "тасымалдаушы" өзiнiң немесе оның атынан жүк жөнелтушiмен/жүк қабылдаушымен немесе жолаушымен жүктердi немесе жолаушылар мен багажды тасымалдауға шарт жасасқан жүктердi, жолаушыларды және багажды халықаралық тасымалдауды жүзеге асыруға рұқсаты бар кез-келген заңды немесе жеке тұлғаны бiлдiредi;
  
      h) "жүк жөнелтуші" өзi немесе оның атынан не ол арқылы тасымалдаушымен жүктердi тасымалдау шартын жасасқан кез келген тұлғаны немесе жүктi тасымалдау шартына байланысты өзi немесе олардың атынан жүктi тасымалдаушыға iс жүзiнде тапсыратын кез келген тұлғаны бiлдiредi;
  
      i) "экспедитор" жүк және жөнелтушімен көлiктiк-экспедиторлық қызмет көрсетудi ұсынуға шарт жасасқан заңды немесе жеке тұлғаны білдіредi;
  
      j) "жүк қабылдаушы" жүк қабылдауға уәкiлеттiк берiлген заңды немесе жеке тұлғаны бiлдiредi;
  
      k) "көлiктiк-экспедиторлық қызметтер" деген жүктердi тасымалдауға, бiрiктiруге, қоймаға жинауға, қайта тиеуге, қаптауға немесе үлестiруге қатысты қызмет көрсетулердің кез келген түрiн, сондай-ақ осыған байланысты көмекшi және консультативтiк қызметтердi, кедендiк және қаржылық мәселелердi қоса алғанда, бiрақ шектелмей, тауарларды ресми мәлiмдеудi, жүктердің сақтандырылуын қамтамасыз етудi, сондай-ақ төлемдердi алуды немесе оларды қамтамасыз етудi және құжаттарды ресiмдеудi бiлдiредi;
  
      l) "жүк" жануарларды қоса алғанда, жүктер мен тауарлардың барлық түрлерiн бiлдiредi. Егер жүктер контейнерлерге, табандықта немесе сол сияқты тасымалдауға арналған құралда бiрiктiрiлсе немесе олар буылып-түйiлсе eгep оларды жүк жөнелтушілер ұсынса, "жүк" сөзi тасымалдау немесе орап-түюге арналған осы заттардың бәрiн бiлдiредi;
  
      m) "тасымалдау шарты" соның негiзiнде тасымалдаушы бiр Уағдаласушы тараптан екiншіге сыйақы үшiн жүктi немесе жолаушыларды және багажды тасымалдауды жүзеге асыруға міндеттенетiн кез-келген шартты бiлдiредi;
  
      n) "жолаушы" оның атынан немесе оның өзiмен жасалған тасымалдау шартын орындау үшiн сыйақыға немесе тегiн тасымалданатын кез келген жеке тұлғаны бiлдiредi;
  
      о) "багаж" тасымалдау шарты бойынша тасымалданатын барлық заттарды, соның iшiнде көлiк құралдарын қамтиды, бiрақ оған коммерциялық тасымалдар үшiн пайдаланылатын автобустар мен жүк автомобильдерi қосылмайды деп түсiнiлуi тиiс;
  
      р) "iшкi заңдар" Уағдаласушы тараптың аумағында қолданылып жүрген ұлттық және жергiлiктi заттардың және нормативтiк-құқықтық актiлердің жиынтығын бiлдiредi;
  
      q) "кедендiк бақылау" кедендiк iс туралы iшкi заңдарды және Уағдаласушы тараптардың халықаралық шарттары бойынша мiндеттемелердің орындалуын қамтамасыз ету мақсатында Уағдаласушы тараптардың кедендiк органдары жүзеге асыратын шаралардың жиынтығын бiлдiредi, олардың орындалуын бақылау кедендiк органдарға жүктеледi;
  
      r) "әкелiм баждары, салықтар мен алымдар" жүктердi әкелу кезiнде немесе соған байланысты iшкi заңдарға сәйкес алынатын, бiрақ көрсетiлген қызметтердің құны кiрмейтiн кедендiк баждар мен барлық салықтарды, алымдар мен басқа да сомаларды бiлдiредi;
  
      s) "контейнер":
  
      1) жүктер салуға арналған толық немесе iшiнара жабық сыйымдылықты;
  
      2) тұрақты сипаттағы және осыған орай көп қайтара пайдалануға қызмет ету үшiн жеткiлiктi дәрежеде берiк;
  
      3) жүктердi аралық қайта тиеусiз, көлiктің бiр немесе бiрнеше түрлерiмен тасымалдауды жеңілдету үшiн арнайы құрастырылған;
  
      4) тез тиеуге мүмкiн болатындай, соның ішінде көлiктің бiр түрiнен екiншi түрiне қайта тиеу кезiнде тез тиелетiн етiп құрастырылған;
  
      5) жеңiл тиеу және түсiру мүмкiн болатындай етiп құрастырылған көлiк жабдығын бiлдiредi;
  
      t) "қауiптi жүктер" тасымалдау немесе сақтау және т.с.с. кездерде адамдардың денсаулығына және қоршаған ортаға, мүлiк қауiпсiздiгiне, тасымалдануына ықтимал елеулi қатер туғызатын жүктердi бiлдiредi;
  
      u) "Уағдаласушы тарап" осы келiсiмге қол қоятын және оған қосылатын мемлекеттің үкiметiн бiлдiредi.

**2-бап**
  
**Мақсаттар мен мiндеттер**

      Транзиттік тасымалдар бойынша Негiзгi Келiсiмнiң және оның қосымшаларының негiзгi мақсаттары мен мiндеттерi болып мыналар табылады:
  
      i) Уағдаласушы тараптардың аумағы бойынша жүктердің, жолаушылардың және багаждың қозғалысын жеңілдету және осы Келiсiмнің ережелерiне сәйкес транзиттiк көлiктi барлық қажеттi қолайлылықтармен қамтамасыз ету;
  
      іі) Уағдаласушы тараптар аумағы арқылы транзиттiк тасымалдар кезiнде керексiз кiдiрiстердi болдырмау мақсатында жүктердің, жолаушылардың және багаждың сақталуын қамтамасыз ету;
  
      ііі) кедендік қызметтердi алдау және салықтан жалтару жағдайларын болдырмау үшiн Уағдаласушы тараптардың ынтымақтасуы және олардың күш-жігерiн үйлестiру, транзиттiк тасымалдарға қатысы бар қажетті әкiмшiлiк мәселелердi келiсу.

**3-бап**
  
**Қолдану саласы**

      Осы Келiсiмнің ережелерi Уағдаласушы тараптардың аумағында басталатын немесе аяқталатын транзиттiк тасымалдарға қолданылады.

**II БӨЛIМ**
  
**ТРАНЗИТ ЕРКIНДIГI**

**4-бап**
  
**Транзиттi жеңiлдету**

      Әрбiр Уағдаласушы тарап екінші Уағдаласушы тарапқа өз аумағы бойынша транзит үшін Келiсімде және оның Қосымшасыларында белгiленген шарттарда қажеттi қолайлылықтарды ұсынады.

**5-бап**
  
**Кедендiк баждар, салықтар және басқа баждар мен алымдар**

      Автокөлікпен тасымалданатын транзиттiк тасымалдар, елдің ішкi заңдарына сәйкес нақты қызметтер көрсету үшін алынатын алымдарды қоспағанда, ақылы автомагистральдарда жүру төлемiн, автожолды ұстау үшiн төлемдi қоса алғанда кедендік баждардан, салықтардан және басқа алымдардан босатылады.

**ІII БӨЛIМ**
  
**ТРАНЗИТТIК-КӨЛIКТІК МАРШРУТТАРДЫҢ ҚЫЗМЕТI**

**6-бап**
  
**Автожол, темiр жол және iшкi су жолдары маршруттарының**
  
**қызметi мен техникалық сипаттамалары**

      1. Уағдаласушы тараптар 1-қосымшада көрсетiлген, әр Уағдаласушы тарап белгілеген автожол, темiр жол және транзиттік iшкi су маршруттарын қабылдайды.
  
      2. Қосымша маршруттарды, сондай-ақ олардың техникалық сипаттамаларын Транзиттiк-Көлiктiк Yйлестiру Кеңесi (ТКYК) кезең-кезеңiмен ұсынатын болады.
  
      3. Белгiленген транзиттiк маршруттар бойынша автожолдарды, темiр жолдарды және iшкi су жолдарын салу немесе қайта жаңарту кезiнде II және III қосымшаларда атап өтiлген ең төмен сипаттамалар назарға алынатын болады.

**7-бап**
  
**Құрама және мультимодальды тасымалдар**

      1. Уағдаласушы тараптар құрама және мультимодальды тасымалдардың дамуын қолдайды және жәрдемдеседi.
  
      2. Құрама және мультимодальды тасымалдарды орындау жөнiндегi операциялар халықаралық танылған құжаттар мен рәсiмдерге негiзделуi тиiс.

**8-бап**
  
**Қызмет көрсетудiң шекаралық құралдары**

      Уағдаласушы тараптар автомобиль мен темiр жол тасымалдары және iшкi су жолдары бойынша кеме қатынасы үшiн, сондай-ақ мультимодальдық тасымалдар үшiн қажеттi көлiктің әр түрлерi пайдаланатын құрама терминалдар, шекаралық өткелдер пункттерi, қос дөңгелектi темiржол табанының бiр енiнен екiншiсiне ауыстыру, паромдық өткелдер, порттар, навигациялық құралдар және жалпы қабылданған радиожиiлiктер сияқты барабар қолайлылықтарды және тиiстi қондырғыларды қамтамасыз етедi.

**9-бап**
  
**Транзиттiк жүктердiң тазартылуын жеделдету**
  
**жөнiндегi шаралар**

      1. Уағдаласушы тараптар транзиттiк жүктердің үзiлiссiз және жылдам қозғалуын қамтамасыз ету үшiн:
  
      а) тағайындалған шекаралық өткелдерде шектес орналасуға және көлiктiк құралдар мен жүктердің қаралуы бiр жерде жүргiзiлуге, сөйтіп қайта түсiру және тиеу қажеттiлiгінің алдын алатындай болып ұйымдастырылуға тиiс бақылау аймағы бар посттарды орнатуға;
  
      ә) шекаралық ресми iстердi жылдам жүргiзу үшiн қажеттi адам ресурстарының болуын қамтамасыз етуге;
  
      б) жүктердi сақтау үшiн қойма алаңдарымен қамтамасыз етуге;
  
      в) шектес шекаралық посттардың жұмыс сағаттарын үйлестiруге;
  
      г) жүктердің тазартылуын күтіп тұрған контейнерлер, жүк автомобильдерi және басқа көлiк құралдары үшiн барабар алаңдарды қамтамасыз етуге;
  
      ғ) ceнімдi почталық және телекоммуникациялық қызмет көрсетулердi қамтамасыз етуге;
  
      д) Уағдаласушы тараптар арасында жүктердiң жылдам және тиiмдi транзитiн қамтамасыз етуге және тауар-көлiк жүк құжаттарының бiрыңғай нысанын қабылдауға бар күш-жiгерiн салады.

**10-бап**
  
**Транзиттiк тасымалдардың қауiпсiздiгi**

      1. Уағдаласушы тараптар транзиттік маршруттар бойынша тасымалдау кезінде қозғалыс қауiпсiздiгiн, жүктің сақталуын және қоршаған ортаның қорғалуын қамтамасыз етуге қажеттi барлық шараларды қабылдайды.
  
      2. Уағдаласушы тараптар олардың аумағында жүктердің транзиттiк тасымалын орындайтын көлiк құралдарының апатына әкелген жол-көлiк оқиғалары жағдайында, әсiресе бұл жолаушыларға, қауiптi жүктер мен тез бүлiнетiн тағамдарға байланысты болған жағдайларда мүмкін болған барлық көмектi қамтамасыз етедi.

**11-бап**
  
**Кеңселердi ашу**

      1. Уағдаласушы тараптар транзиттiк тасымалдармен айналысатын көлiк компанияларына осындай тасымалдарды орындау мақсаттары үшiн өзiнің аумағында кеңселер ашуға рұқсат беретiн болады.
  
      2. Мұндай кеңселердi ашу Уағдаласушы тараптардың iшкi заңдарына сәйкес жүзеге асырылады.

**12-бап**
  
**Көп мәртелiк кiрулiк және транзиттiк визалар**

      1. Уағдаласушы тараптар автокөлiк құралдарының жүргiзушiлерiне және транзиттiк тасымал бойынша операциялармен айналысатын және визалық талаптар аясына жататын тұлғаларға әрбiр Уағдаласушы тараптың аумағында әрбiр кiрген сайын транзит үшiн 15 күн бойы болу және бұған қоса, тиеу мен түсiру орнында 5 күнге дейiн болу құқығымен бiр жылға көп мәртелiк кiру және транзиттiк визалар беруi тиіс.
  
      2. Қызметшiлердің сырқаты немесе денесiне зақым келуi, көлiк құралының оқиғасы немесе сынып қалуы жағдайында виза мерзiмi тиiсiнше ұзартылады.
  
      3. 1 және 2-тармақтарда айтылған визалар беру рәсiмi Уағдаласушы тараптардың iшкi заңдарына сәйкес жүргiзiлуi тиiс.

**IV БӨЛIМ**
  
**ТЕҢIЗ ПОРТТАРЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ ЖАБДЫҚТАРЫ**

**13-бап**
  
**Теңiз порттары және олардың жабдықтары**

      Теңiз порттары бар Уағдаласушы тараптар өз мүмкіндiктерiнің шегiнде басқа Уағдаласушы тараптарға шетелдiк кемелер үшiн ашық порттарда қажеттi порттық қуаттарды басқа шетелдiк пайдаланушылар төлейтiн, белгіленген тарифтерден аспайтын шарттарда және бағалар бойынша ұсынуға мiндеттенедi.

**V БӨЛIМ**
  
**АВТОЖОЛ ТАСЫМАЛДАРЫНЫҢ ЖАЛПЫ ШАРТТАРЫ**

**14-бап**
  
**Қозғалысты реттеу**

      1. Уағдаласушы тараптар өз елдерiнің аумақтарында қолданылатын жол қозғалысының ережелерi өзiнің маңызды бөлiгiнде Жол қозғалысы туралы конвенцияның (1968 жыл) және Жол белгiлерi мен дабылдары туралы конвенцияның (1968 жыл) ережелерiне сәйкес болуы үшiн барлық қажеттi шараларды қабылдайды.
  
      2. Осы Конвенциялардың қатысушылары болып табылмайтын Уағдаласушы тараптар оларға қосылу үшiн қажеттi қадамдар жасайды.

**15-бап**
  
**Автожол тасымалына арналған рұқсаттар**

      1. Егер автожол тасымалының болуы жүктердi, жолаушыларды және багажды транзиттiк тасымалдаудың шарты болып табылса, онда осындай рұқсаттар iшкi заңдарға сәйкес берiлетiн болады.
  
      2. Уағдаласушы тараптар жүктердi, жолаушыларды және багажды қандай да болмасын шектеусiз және квотасыз автомобильмен тасымалдауға арналған рұқсаттарды беру үшiн қажеттi талаптарды үйлестiретiн және жеңiлдететiн болады.

**16-бап**
  
**Көлiктiк қызмет көрсетулер**

      1. Әрбiр Уағдаласушы тарап екiншi Уағдаласушы тарапта тiркелген көлiк құралдарына өзiнің аумағында транзиттiк тасымалға қызмет көрсетулеp ұсынуға рұқсат етедi.
  
      2. Мүдделi Уағдаласушы тараптан арнайы рұқсат болмаған жағдайда бiр Уағдаласушы тарапта тiркелген көлiк құралдары екiншi Уағдаласушы тараптың аумағында жүктердің, багаждың және жолаушылардың ішкі тасымалы үшiн пайдаланыла алмайды.

**17-бап**
  
**Көлiк құралдарын уақытша әкелу**

      1. Әрбiр Уағдаласушы тарап екiншi Уағдаласушы тараптың көлiк құралдарына өзiнің аумағында болуға iшкi заңдарға сәйкес рұқсат етедi.
  
      2. Тасымалдаушы Уағдаласушы тараптардың кез-келгенiнің шекарасынан өткен кезде, осы Келiсімге сәйкес берiлген рұқсаты бар болған жағдайда "карнет де пассаж" немесе басқа кепiлдiк құжат ұсынуға мiндеттi емес.

**18-бап**
  
**Көлiк құралдарына техникалық талаптар**

      Автомобильмен транзиттiк тасымалдар үшiн пайдаланылатын көлiк құралдары автомобиль көлемдерiне, олардың жүкпен бiрге шектi салмағына, бiлiкке түсетiн жүктемесiне және IV қосымшада баяндалған басқа да параметрлерiне қатысты техникалық талаптарға сәйкес болуы тиiс.

**19-бап**
  
**Отынды және жағармай заттарын беру**

      Әрбiр Уағдаласушы тарап екiнші Уағдаласушы тарап көлiк құралдарының оның аумағындағы жұмысы үшiн отын және жағармай заттарын, Уағдаласушы тараптар белгiлеген шарттарда алуға құқығы бар екендiгiмен келiседi.

**20-бап**
  
**Жүргiзушi куәлiктерiн өзара тану**

      Уағдаласушы тараптар транзиттiк тасымалдар үшiн пайдаланылатын көлiк құралдарының санаттары үшiн жарамды және Жол қозғалысы туралы конвенцияға (1968 жыл) сәйкес болуға тиiс, екiншi Уағдаласушы тараптар берген жүргiзушi куәлiктерiн таниды.

**21-бап**
  
**Көлiк құралдарының техникалық жай-күйi туралы**
  
**куәлiктердi өзара тану**

      Уағдаласушы тараптар екiншi Уағдаласушы тараптар берген және Жол қозғалысы туралы конвенцияға (1968 жыл) сәйкес болуы тиiс көлiк құралдарының техникалық жағдайы туралы куәлiктердi таниды. Уағдаласушы тараптар өздерiнің көлiк құралдарына тұрақты техникалық қарауды жүргiзуге мiндеттенедi.

**22-бап**
  
**Үшiншi тұлға алдындағы жауапкершiлiкке қатысты автокөлiк**
  
**құралдарын сақтандырудың схемасы**

      1. Уағдаласушы тараптар транзиттiк тасымалдар барысында туындайтын, үшiншi тұлға алдындағы жауапкершiлiктi өтеу үшiн өздерiнің автокөлiк құралдарын сақтандыру жөнiнде қажеттi қадамдар жасайды.
  
      2. Уағдаласушы тараптар V қосымшада белгiленгенге сәйкес үшіншi тұлғалар алдындағы жауапкершiлiкке қатысты автокөлiк құралдарын мiндеттi сақтандырудың халықаралық схемасын жасауға мiндеттенедi.
  
      3. Үшiншi тұлғалар алдындағы жауапкершiлiкке қатысты автокөлiк құралдарын мiндеттi сақтандырудың халықаралық схемасы, транзит елiнде немесе елдерiнде және баратын орнында үшiнші тұлғалар алдындағы жауапкершiлiкке қатысты, кем дегенде автокөлiк құралдарын мiндеттi түрде сақтандыруды реттейтiн заңдар мен ережелер бойынша қажеттi барлық кепiлдiктердi ұсынуға тиiстi.

**23-бап**
  
**Алымдар және басқа да төлемдер**

      Уағдаласушы тараптар басқа Уағдаласушы тараптардың көлiк құралдарына қатысты алымдарды және басқа да төлемдердi iшкi заңдарға сәйкес қолданады.

**VI БӨЛIМ**
  
**ТЕМIРЖОЛ КӨЛIГIМЕН ТАСЫМАЛДАУДЫҢ ЖАЛПЫ ШАРТТАРЫ**

**24-бап**
  
**Транзиттiк тасымалдар**

      1. Уағдаласушы тараптардың аумақтарын байланыстыратын темiр жолдар бойынша транзиттiк тасымалдар Уағдаласушы тараптардың шектес темiр жол әкiмшiлiктерiмен жасасқан шарттарда белгiленген халықаралық тарату станциялары арқылы жүзеге асырылуы тиiс.
  
      2. Шекаралық станциялар және ауыстыру станциялары 1-қосымшада келтiрiлген. Тарату станцияларында жылжымалы құрамды техникалық және коммерциялық қарап шығу сияқты негiзгi технологиялық операциялар жүзеге асырылады.
  
      3. Уағдаласушы тараптар өздерiнің темiр жол әкiмшiлiктерiне темiр жолдар арасындағы келiсiмдердi жасасуға және осы Келiсiмнің және оған Қосымшалардың тиiстi ережелерiне сәйкес шараларды жүргiзуге көмек көрсетедi.
  
      4. Уағдаласушы тараптар ТЖЫҰ, RIV, RIC және ППВ Темiр жолдар арасындағы ынтымақтастық ұйымдарының базалық құжаттарын ескере отырып, вагондарды пайдалану ережелерiн әзiрлейдi.
  
      5. Уағдаласушы тараптар жолаушылар мен жүктердің халықаралық темiржол тасымалдарына арналған ережелер мен рәсiмдердi Халықаралық жолаушылар тасымалы туралы келiсiмнің (ХЖТК), сондай-ақ ТЖЫҰ және UIC шеңберiнде жасасқан Халықаралық жүктер тасымалы туралы келiсiмнің (ХЖТК), COTIF/CIM, CIV ережелерiн ескере отырып әзiрлейдi.

**VII БӨЛIМ**
  
**IШКI СУ КӨЛIГIМЕН ТАСЫМАЛДАУДЫҢ ЖАЛПЫ ШАРТТАРЫ**

**25-бап**
  
**Iшкi су көлiгi**

      1. Уағдаласушы тараптар iшкi су жолдары бойынша кеме қатынасы Уағдаласушы тараптардың кемелерi және экипаждары үшiн олардың iшкi заңдарына сәйкес транзиттiк тасымалдар үшiн еркiн және ашық болуы тиiс екендiгiне өз келiсiмiн бiлдiредi.
  
      2. Уағдаласушы тараптар Халықаралық Электр байланыс Одағының ережелерiне сәйкес iшкi су жолдарында жүзетiн барлық кемелерге барабар навигациялық құралдар ұсынуға және бiрыңғай радиожиiлiктердi қабылдауға өзiне мiндеттеме алады.
  
      3. Навигациялық құралдар, радиожиiлiктер және қызмет көрсетудің басқа да құралдары кемсiтпеушілік негiзiнде ұсынылуы тиiс, ал оларды пайдаланғандығы үшiн ақы, егер ол болса, ішкi заңдарға сәйкес алынады.

**26-бап**
  
**Кеме құжаттары**

      Транзиттiк тасымалдармен айналысатын кемелердің бортында Халықаралық теңiз тасымалдарын жеңiлдету жөнiндегi конвенцияға сәйкес, Уағдаласушы тараптардың құзыреттi органдарының кез келген талабы бойынша көрсетiлуi қажет құжаттар болуы тиiс.

**VIII БӨЛIМ**
  
**АВТОМОБИЛЬ КӨЛIГIМЕН ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРI**

**27-бап**
  
**Жүктердi автомобиль көлiгiмен тасымалдау ережелерi**

      Уағдаласушы тараптар жүктердi, жолаушыларды және багажды автомобильмен тасымалдау ережелерiн VI қосымшаға сәйкес қолданады.

**IX БӨЛIМ**
  
**КЕДЕНДIК БАҚЫЛАУ**

**28-бап**
  
**Кедендiк транзиттiк жүйенi құру**

      1. Уағдаласушы тараптар өз аумақтары бойынша жүктердің қозғалысын жеңiлдету мақсатында халықаралық кедендiк конвенцияларға сәйкес жүктер мен көлiк құралдары үшiн кедендiк транзиттiк жүйенi құрады.
  
      2. 1975 жылғы МДП кiтапшасын қолдану арқылы Жүктердi халықаралық тасымалдау туралы конвенцияға қатысушы болып табылатын Уағдаласушы тараптар осы Конвенцияның ережелерiн өзара қолданатын болады. Осы Конвенцияның тараптары болып табылмайтын Уағдаласушы тараптар бұл Конвенцияның ережелерiн ұстанбауына болады.
  
      3. Осы Конвенцияның тараптары болып табылмайтын Уағдаласушы тараптар, оған өзiнің қосылу мүмкіндiгiн қарастырады.

**29-бап**
  
**Кедендiк рәсiмдердi жеңiлдету және үйлестiру**

      Уағдаласушы тараптар VII қосымшаның ережелерiне сәйкес олардың аумақтары бойынша транзитпен өтетiн көлiк құралдарының, жолаушылардың және багаждың кедендiк бақылауын жеңілдету жөнiнде шаралар қабылдайтын болады.

**Х БӨЛIМ**
  
**ҚҰЖАТТАМА ЖӘНЕ РӘСIМДЕР**

**30-бап**
  
**Құжаттарды шоғырландыру және келiстiру**

      1. Уағдаласушы тараптар құжаттама мен рәсiмдер транзиттiк операциялардың тиiмдiлiгiне әсер ететiн қаржылық және уақытша шығыстардың маңызды элементтерi болып табылатынын мойындайды және мұндай шығыстар мен кiдiртулердi ең аз мөлшерге келтiруге келiсiм бiлдiредi.
  
      2.Сондықтан да Уағдаласушы тараптар:
  
      а) құжаттар санын шектеудi және транзиттiк тасымалдарға қажеттi рәсімдер мен ресми iстердi мүмкіндiгiнше қысқартуға;
  
      b) өзiнің құжаттамасын Бiрiккен Ұлттар Ұйымының сауда құжаттамасына арналған үлгi-формулярмен сәйкестiкке келтiруге;
  
      с) мүмкіндігiнiнше, тауарлық кодтар мен сипаттамаларды халықаралық саудада жалпы қабылданғандармен үйлестiруге;
  
      d) транзиттiк тасымалдарда қолданылуға белгiленген барлық құжаттар мен рәсiмдердiң қажеттілiгi мен пайдалылығын мезгiл-мезгiл қайта қарап отыруды және
  
      e) келiсiлген түрде артық деп есептелетiн және қандай да болмасын арнайы мақсатқа жауап бермейтiн ресми iстерге қатысты кез келген құжаттар мен талаптарды жоюға мiндеттенедi.

**31-бап**
  
**Құжаттамадағы және рәсiмдердегi өзгерiстер туралы хабарлама**

      Уағдаласушы тараптар басқа Уағдаласушы тараптарды транзиттiк тасымалдар үшiн енгiзiлетiн белгiленген құжаттар мен рәсiмдердегi кез келген қосымша талаптар немесе өзгерiстер туралы алдын ала хабардар етуге мiндеттi.

**32-бап**
  
**Негізгi құжаттама және рәсiмдер**

      Осы Келiсiмдi орындау үшiн Уағдаласушы тараптар қолданатын негiзгi құжаттар мен рәсiмдер VII қосымшада анықталған.

**XI БӨЛIМ**
  
**БАСҚА ДА ЕРЕЖЕЛЕР**

**33-бап**
  
**Үлкен жеңiлдiктердi ұсыну**

      Осы Келiсiм жеңiлдiктер ұсынылатын шарттар мен ережелер осы Келiсiмде iске асырылған қағидаттарға жауап берген жағдайда, осы Келiсімде көзделгеннен асып түсетiн транзит кезiндегi жеңілдiктердi алып тастауға ешбiр түрде әкелмейдi. Келiсiм, сондай-ақ болашақта да үлкен жеңiлдiктер жасауға кедергi келтiрмейдi.

**34-бап**
  
**Iшкi заңдар**

      1. Iшкi заңдар және осы Келiсiммен және оның Қосымшаларымен реттелмеген бөлiгiндегi көлiкке қатысты ережелер транзиттiк тасымалдарға тең дәрежеде және кемсiтушілiксiз қолданылады.
  
      2. Уағдаласушы тараптар транзиттiк тасымалдарға қатысты өздерiнің тәртіптерiн, ережелерiн және әкiмшiлiк рәсiмдерiн осы Келiсiмнiң ережелерiне сәйкес үйлестiруге және жеңілдетуге міндеттенедi.

**35-бап**
  
**Халықаралық конвенциялар**

      Осы Келiсiм, дау кәсіпкерлiк қызмет жүргiзетiн негiзгi орны осындай конвенцияларға қатысушы мемлекеттерде орналасқан тасымалдау шарты тараптарының арасында ғана туындайтын жағдайда, осы Келiсiмде көтерiлетiн мәселелерге қатысты халықаралық конвенциялардың мiндеттi ережелерiн қолдануға кедергi жасамайды.

**36-бап**
  
**Мониторинг және Келiсiмнiң ережелерiн орындау**

      1. Уағдаласушы тараптар мониторинг және осы Келiсiмнің ережелерiн орындау үшiн осы Келiсiм күшiне енген күннен бастап алты ай iшiнде транзиттiк тасымалдарды үйлестiру жөнiнде "Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi" (ТКҮК) атты орган құруға келістi.
  
      2. Осы Кеңестің мәселелерi ол туралы ереженi, құрамын, өкiлеттiктерiн, бюджеттi қалыптастыру көздерiн қоса алғанда VIII қосымшада келтiрiлген.

**37-бап**
  
**Дауларды реттеу**

      1. Осы Келiсiмнен және оның Қосымшаларынан немесе соларға байланысты туындайтын Уағдаласушы тараптар арасындағы барлық даулар, қайшылықтар мен талаптарды және тараптар арасындағы консультациялар арқылы реттеуге келмейтiн барлық бұзушылықтарды, iс-қимылды тоқтатуларды немесе жарамсыздықты дауға түскен Уағдаласушы тараптың кез келгенi ТКҮК-ке бере алады.
  
      2. Консультациялар арқылы немесе ТКҮК бiтiстiруiмен шешiлмеген дауларды, қайшылықтарды немесе талаптарды реттеу оларға тартылған Уағдаласушы тараптардың кез келгенiнің өтiнiшi бойынша төрелiк арқылы жүзеге асырылады және тиісінше Уағдаласушы тараптардың келiсiмiмен таңдап алынған төрешiлердің қарауына берiледi.
  
      3. Егер дауласып отырған Уағдаласушы тараптардың қайсы бiрi осы баптың төрелiк рәсiмiне жүгiне алмаса немесе егер ТКҮК төрешiлердi тағайындау туралы келiсiмге келе алмаса, осы Уағдаласушы тараптардың кез келгенi Халықаралық экономикалық соттың президентiне Уағдаласушы тараптардың ешқайсысының да азаматтары болып табылмайтын және оларға Бiрiккен Ұлттар Ұйымы Комиссиясының 1976 жылғы халықаралық сауда құқығы бойынша (ЮНСИТРАЛ) төрелiк ережелерiне сәйкес шешiм шығаруы үшiн дау оларға берiлуi тиiс төрешiлердi тағайындауды сұрай алады.

**38-бап**
  
**Төрешiлердiң шешiмi**

      38-бапқа сәйкес тағайындалған төрешiлердiң шешiмi дауға қатысушы Уағдаласушы тараптар үшiн түпкiлiктi және мiндеттi болып табылады.

**39-бап**
  
**Төрешiлердiң баяндамасы**

      Төрешiлер барлық Уағдаласушы тараптарды даудың болуы мен сипаты және оны реттеудің жалпы жағдайлары туралы хабардар етедi; хабарламалар шешім шығарылғаннан кейiн бiр айдың ішінде ағылшын және орыс тiлдерiнде таратылады.

**XII БӨЛIМ**
  
**ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР**

**40-бап**
  
**Депозитарийдiң функциялары**

      Осы Келiсiм және оған соңғы қол қою, бекiту немесе оған қосылу бойынша барлық құжаттар Депозитарийге сақтауға берiлуi тиiс. Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының Хатшылығы осы Келiсiм Депозитарийiнің функцияларын атқарады.
  
      1. Депозитарий:
  
      а) осы Келiсiмнің түпнұсқасын қабылдайды және сақтайды;
  
      ә) осы Келiсiм түпнұсқасының расталған көшiрмелерiн дайындайды және оларды осы Келiсiмнің тараптары болуға құқығы бар Тараптарға және мемлекеттерге бередi;
  
      б) осы Келiсiмге барлық қолдарды алады, онымен байланысты барлық құжаттарды, нотификацияларды және хабарламаларды қабылдайды және сақтайды;
  
      в) осы Келiсiмге байланысты барлық қолдардың, құжаттардың, нотификациялар мен хабарлардың тиiстi және дұрыс нысанда ұсынылғандығын зерттейдi және қажет болғанда бұл мәселеге осы мемлекеттің назарын аударады;
  
      г) Тараптарды және осы Келiсiмнің тараптары болуға құқығы бар мемлекеттердi осы Келiсiмге қатысы бар iс-қимылдар, нотификациялар мен хабарландырулар туралы хабардар етедi;
  
      д) осы Келiсiмнің қатысушысы болуға құқығы бар мемлекеттердi осы Келiсiмнің күшiне енуi үшiн қажеттi қолдардың, бекiту, қабылдау, мақұлдау немесе қосылу туралы құжаттардың сақтaлуға қашан алынғандығы туралы хабардар етедi;
  
      e) осы Келiсiмге қатысушы мемлекеттердi Келiсiмге қол қою, бекiту және оған басқа мемлекеттердің қосылуы туралы хабардар етедi;
  
      ж) осы Келiсiмге қатысушы мемлекеттердi осы Келiсiмге түзетулердiң күшiне енгенi туралы хабардар етедi;
  
      з) осы Келiсiмдi Бiрiккен Ұлттар Ұйымының хатшылығында тiркейдi.
  
      2. Депозитарийдің өз функцияларын орындау мәселесi бойынша мемлекет пен Депозитарийдің арасында қандай да болмасын келiспеушілік туындаған жағдайда Депозитарий немесе осы мемлекет мәселенi қол қойған мемлекеттердің және Уағдаласушы тараптардың назарына жеткiзедi.

**41-бап**
  
**Қол қою, бекiту, қабылдау, мақұлдау және қосылу**

      1. ЭКО-ға мүше елдер осы Келiсiмнің Уағдаласушы тараптары болуға құқығы бар. ЭКO мүшелерi болып табылмайтын басқа елдер ЭКО-ға мүше елдердің бiрауыздан келiсуiмен осы Келiсiмнің Уағдаласушы тараптары бола алады. Мемлекет мынадай жолдар арқылы осы Келiсiмнiң Уағдаласушы тарапы бола алады:
  
      а) оны одан кейiн бекiту, қабылдау немесе мақұлдау шартынсыз қол қою; немесе
  
      ә) оны одан кейiн бекiту, қабылдау немесе мақұлдау шартымен қол қою; немесе
  
      б) қосылу.
  
      2. Осы Келiсiм күшiне енгеннен кейiн 1-тармақта аталған қол қоймаған мемлекеттердің қосылуы үшiн ашық болады.
  
      3. Бекiту, қабылдау, мақұлдау және қосылу туралы құжаттар Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымы Хатшылығының сақтауына берiлуi тиiс.

**42-бап**
  
**Түзетулердің жарамдылығы**

      Осы Келiсiмге 41-бабының (1) (с) ережелерiне сәйкес қосылған кез келген мемлекет Келiсiмге қосылған кезде күшi бар болған осы Келiсiмге барлық түзетулердi немесе жаңа Қосымшаларды қабылдаған болып есептеледi.

**43-бап**
  
**Күшiне енуi**

      1. Осы Келiсiм, ең болмағанда бiреуi жағалаулық болып табылатын ЭКO-ғa мүше алты мемлекет үкiметтерi бұдан кейiнгi бекiту, қабылдау немесе мақұлдау туралы ескертусiз өздерiнің қолдарын қойғаннан немесе бекiту, қабылдау, мақұлдау немесе қосылу туралы құжаттарды Депозитарийге сақтауға бергеннен соң алты айдан кейiн күшiне енедi.
  
      2. Осы Келiсiмдi бекiтетiн, қабылдайтын, мақұлдайтын немесе оған қосылатын әрбiр мемлекет үшiн 1-тармақта көрсетiлген күшiне енуi туралы талаптар орындалғаннан кейiн, осы Келiсiм осы мемлекет тиiстi құжатты сақтауға бергеннен соң 3 айдан кейiн күшiне енедi.
  
      3. Осы Келiсiмге қосымшалар Уағдаласушы тараптардың құзыреттi органдарымен келiсiлетiн және қабылданатын болады және оны барлық Уағдаласушы тараптар мақұлданған күннен бастап, бiрақ негiзгi Келiсiм күшiне енгеннен кейiн күшiне енедi.

**44-бап**
  
**Қолдану күнi**

      Әрбiр Уағдаласушы тарап транзиттiк тасымалдарға және соларға байланысты осы Келiсiм күшiне енген күнi немесе одан кейiн жасасқан жүктердi, жолаушыларды және багажды тасымалдаудың шарттарына осы Келiсiмнің ережелерiн қолданады.

**45-бап**
  
**Күшiн жою**

      1. Әрбiр Уағдаласушы тарап осы Келiсiм күшiне енген күннен бастап екi жыл өткеннен кейiн Депозитарийге жазбаша хабарлама беру арқылы кез келген сәтте осы Келiсiмнің күшiн жоя алады.
  
      2. Осы күшiн жою Депозитарий хабарламаны алғаннан соң бiр жыл өткеннен кейiнгi айдың бiрiншi күнiнде күшiне енедi. Егер хабарламада ұзағырақ мерзiм көрсетiлген болса, күшiн жою Депозитарий мұндай хабарламаны алғаннан соң көрсетiлген осындай ұзағырақ мерзiм өткеннен кейiн күшiне енедi.
  
      ОСЫНЫ КУӘЛАНДЫРУ YШIН оған тиiстi түрде уәкiлеттiк алған төменде қол қоюшы өкілдер көрсетілген күнi өз қолдарын қойды.
  
      Алматы қаласында бiр мың тоғыз жүз тоқсан сегiзiншi жылғы мамыр айының тоғызыншы күнi ағылшын тілінде бiр түпнұсқа данада жасалды.

      АУҒАНСТАН ИСЛАМ
  
      МЕМЛЕКЕТIНIҢ ҮКІМЕТI ҮШIН

      ӘЗЕРБАЙЖАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ИРАН ИСЛАМ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      YKIMETI ҮШIН

      ҚАЗАҚСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ҚЫРҒЫЗ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ПАКИCTAH ИСЛАМ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТӘЖIКСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТҮРIК
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТҮРКIМЕНСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ӨЗБЕКСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

**ЭКO Хатшылығының ағылшын тілінен биресми аудармасы**

Nо. CCTC/TCM/80566                   Тегеран, 1998 жылғы 26 мамыр

      Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының (ЭКО) Хатшылығы Тегерандағы мүше елдердің елшіліктерiне өзінiң құрметiн білдiрiп, Алматыда 1998 жылғы 9 мамырда өткен Министрлер Кеңесiнiң VIII Мәжілісi барысында ЭКО-ға мүше 9 ел қол қойған Транзиттiк Тасымалдар жөнiнде Негiзгi Келiсiмнің негізгi мәтiнiнiң орыс тiлiндегi аудармасының көшірмесiн жолдап отыр.
  
      Хатшылық осы мәтiнге енгiзiлген, Транзиттік Тасымалдар жөнiнде Негiзгi Келiсiм мәтiнiнiң ағылшын нұсқасындағы 4-бетте (t) тармақшасының қалып қойғандығы анықталғанын өкiнiшпен атап өтедi.
  
      Дегенмен, осы Келiсiмге мүше елдердің тиiсті сарапшылары оларды толық пысықтағаннан кейiн мүше елдерге жiберiлетiн қосымшалардың енбегендігiн атап өту керек.
  
      Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының (ЭКО) Хатшылығы жағдайды пайдалана отырып, Тегерандағы мүше елдерге өзінің оларға деген жоғары құрметiн қайта бiлдiредi.

      Барлық мүше елдерге

**ТРАНЗИТТIК ТАСЫМАЛДАР ЖӨНIНДЕГI ЭКО НЕГIЗГІ КЕЛIСIМIНЕ**
  
**ҚОСЫМШАЛАР МӘТIНДЕРIНЕ ҚОЛ ҚОЮ ТУРАЛЫ ХАТТАМА**

      Уағдаласушы Тараптар Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмге қол қойғаннан кейiн мынадай Қосымшаларды қабылдады:
  
N 1 ҚОСЫМША  Белгiленген автожол, темiржол және iшкi су жолдары
  
             транзиттiк маршруттары

N 2 ҚОСЫМША  Транзиттiк қатынастар үшiн пайдаланылатын
  
             автожолдардың (ең төмен) техникалық сипаттамалары

N 3 ҚОСЫМША  Транзиттiк қатынастар үшін пайдаланылатын
  
             темiржол көлiгi жөнiндегi (ең төмен) техникалық
  
             сипаттамалар

N 4 ҚОСЫМША  Автожол көлiк құралдарына қойылатын техникалық
  
             талаптар

N 5 ҚОСЫМША  Үшiншi тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлiкке
  
             қатысты автокөлiк құралдарын сақтандыру

N 6 ҚОСЫМША  Автомобиль көлiгiмен тасымалдау ережесi

N 7 ҚОСЫМША  Кедендiк бақылау туралы ереже

N 8 ҚОСЫМША  Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi туралы ереже
  
             (ТКҮК)

      OCЫHЫ КУӘЛАНДЫРУ үшiн,оған тиісті түрде өз мемлекеттерiнiң үкiметтерi уәкiлеттiк берген төменде қол қойған өкілдер осы Хаттамаға қолдарын қойды:

      АУҒАНСТАН ИСЛАМ
  
      МЕМЛЕКЕТIНIҢ ҮКІМЕТI ҮШIН

      ӘЗЕРБАЙЖАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ИРАН ИСЛАМ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      YKIMETI ҮШIН

      ҚАЗАҚСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ҚЫРҒЫЗ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ПАКИCTAH ИСЛАМ
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТӘЖIКСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТҮРIК
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ТҮРКIМЕНСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

      ӨЗБЕКСТАН
  
      РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
  
      ҮКIМЕТI ҮШIН

**ЭКО Хатшылығының ағылшын тілiнен биресми аудармасы**

No. CCTC/TCM/80566                   Тегеран, 1998 жылғы 26 мамыр

      Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының (ЭКO) Хатшылығы Тегерандағы мүше елдердiң елшіліктерiне өзiнің сый-қадiрін білдiріп, Алматыда 1998 жылғы 9 мамырда өткен Министрлер Кеңесiнің VIII Мәжiлiсi барысында ЭКО-ға мүше 9 ел қол қойған Транзиттік Тасымалдар жөнiнде Негiзгi Келiсiмнің негiзгi мәтiнінiң орыс тілiндегi аудармасының көшiрмесiн жолдау құрметiне ие болып отыр.

      Хатшылық осы мәтiнге енгiзілген, Транзиттiк Тасымалдар жөнiндегi Негiзгi Келiсiм мәтiнiнiң ағылшын нұсқасындағы 4-бетте (t) тармақшасының қалып қойғандығы анықталғанын өкiнiшпен атап өтедi.
  
      Дегенмен, осы Келiсiмге мүше елдердiң тиiстi сарапшылары оларды толық пысықтағаннан кейiн мүше елдерге жiберетiн қосымшалардың енбегендiгiн атап өту керек.
  
      Экономикалық Ынтымақтастық Ұйымының (ЭКО) Хатшылығы жағдайды пайдалана отырып, Тегерандағы мүше елдерге өзiнің оларға деген жоғары құрметiн қайта бiлдiредi.

      Барлық мүше елдерге

**ТРАНЗИТТIК ТАСЫМАЛДАР ЖӨНIНДЕГI ЭКО НЕГIЗГI КЕЛIСIМIНЕ**
  
**ҚОСЫМШАЛАР МӘТIНДЕРIНЕ ҚОЛ ҚОЮ ТУРАЛЫ ХАТТАМА**

      Уағдаласушы Тараптар Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмге қол қойғаннан кейiн мынадай Қосымшаларды қабылдады:

І ҚОСЫМША     Нұсқалған автожол, темiржол және iшкi су транзиттiк
  
              бағыттары.

II ҚОСЫМША    Транзиттiк қатынастар үшiн пайдаланылатын
  
              автожолдардың (ең төмен) техникалық сипаттамалары.

III ҚOCЫMШA   Транзиттiк қатынастар үшiн пайдаланылатын темiр жол
  
              көлiгi жөнiндегi (ең төмен) техникалық сипаттамалар.

IV ҚОСЫМША    Автожол көлiк құралдарына қойылатын техникалық
  
              талаптар.

V ҚОСЫМША     Үшінші тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлiкке
  
              қатысты автокөлiк құралдарын сақтандыру.

VI ҚОСЫМША    Автомобиль көлiгiмен тасымалдау ережесi
  
VII ҚОСЫМША   Кедендiк бақылау туралы ереже
  
VIII ҚОСЫМША  Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi (ТКҮК) туралы
  
              ереже

      OCЫHЫ КУӘЛАНДЫРУ үшiн, оған тиiстi түрде өз мемлекеттерiнiң үкiметтерi уәкілеттiк берген төменде қол қойған өкілдер осы Хаттамаға қолдарын қойды:

Ауғанстан Ислам Мемлекетiнiң Үкiметi үшiн

Әзербайжан Республикасының Үкiметi үшiн

Иран Ислам Республикасының Үкiметi үшiн

Қазақстан Республикасының Үкіметі Үшін

Қырғыз Республикасының Үкіметі Үшін

Пакистан Ислам Республикасының Үкіметі Үшін

Тәжікстан Республикасының Үкіметі Үшін

Түрік Республикасының Үкіметі Үшін

Түркіменстанның Үкіметі Үшін

Өзбекстан Республикасының Үкіметі Үшін

I қосымша

**Карта/сызбалар және Уағдаласушы тараптардың аумағындағы**
  
**нұсқалған автожол, темiржол және iшкi су транзиттiк**
  
**бағыттары**

      (Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнiң Уағдаласушы тараптары ұсынады және ЭКО жоғарғы органдарының бекiтуiне жатпайды)

**I БӨЛIМ**
  
**НҰСҚАЛҒАН АВТОЖОЛ ТРАНЗИТТIК БАҒЫТТАРЫ**

      Әрбiр Уағдаласушы тарап оның аумағында нұсқаған автожол транзиттiк бағыттары қазiргi халықаралық (немесе ұлттық) нөмiрлеуге сәйкес төменде келтiрiледi.
  
      Әрбiр бағытта шекаралық өту пункттерi (кiру/кету), олардың атаулары, сондай-ақ жүру жолындағы басты аудандық және облыстық қалалардың атаулары мен олардың арасындағы қашықтықтар көрсетiледi.

**II БӨЛIМ**
  
**HҰCҚАЛҒАН ТЕМIР ЖОЛ ТРАНЗИТТIК БАҒЫТТАРЫ**

      Әрбiр Уағдаласушы тарап оның аумағында нұсқаған темiр жол транзиттiк бағыттары, негiзiнен, Темiр жолдар ынтымақтастығы ұйымының (ТЖЫҰ) шеңберiнде жасалған Еуропа-Азия қатынасындағы құрамдастырылған тасымалдардың ұйымдастыру және пайдалану аспектiлерi туралы келiсiмге негiзделедi.
  
      Бағыттардың белгiленуi:
  
      а) Әрiптiк белгiлер
  
      ACE - АGС, AGTC және ТЖЫҰ Келiсiмiне енгiзiлген бағыттар
  
      АС - AGTC және ТЖЫҰ Келiсiмiне енгiзiлген бағыттар
  
      А - тек ТЖЫҰ Келiсiмiне енгiзiлген бағыттар
  
      б) Сандық белгiлер
  
      - негiзгi бағыттар екi санмен белгiленген;
  
      - негiзгi бағыттан тараған тармақтар үш санмен немесе
  
        бөлшек арқылы белгiленген.

**III БӨЛIМ**
  
**НҰСҚАЛҒАН IШКI СУ ТРАНЗИТТIК БАҒЫТТАРЫ**

      I. Каспий теңiзiнде:

      1. Ақтау (Қазақстан) - Баку (Әзербайжан)
  
      2. Ақтау (Қазақстан) - Махачкала (Ресей)
  
      3. Ақтау (Қазақстан) - Нека (Иран)
  
      4. Ақтау (Қазақстан) - Ноушахр (Иран)
  
      5. Ақтау (Қазақстан) - Амирабад (Иран, пайдалануға берiлгеннен
  
      кейiн)
  
      6. Ақтау (Қазақстан) - Астрахань (Ресей)
  
      7. Баку (Әзербайжан) - Астрахань (Ресей)
  
      8. Баку (Әзербайжан) - Махачкала (Ресей)
  
      9. Баку (Әзербайжан) - Нека (Иран)
  
      10. Баку (Әзербайжан) - Энзели (Иран)
  
      11. Баку (Әзербайжан) - Ноушахр (Иран)
  
      12. Баку (Әзербайжан) - Түркiменбаши (Түркiменстан)
  
      13. Нека (Иран) - Түркiменбаши (Түркiменстан)
  
      14. Ноушахр (Иран) - Астрахань (Ресей)
  
      15. Ноушахр (Иран) - Махачкала (Ресей)
  
      16. Ноушахр (Иран) - Түркменбаши ( Түркiменстан)
  
      17. Түркiменбаши (Түркiменстан) - Астрахань (Ресей)
  
      18. Түркiменбаши (Түркіменстан) - Махачкала (Ресей)
  
      19. Түркiменбаши (Түркіменстан)- Энзели (Иран)
  
      20. Энзели (Иран) - Астрахань (Ресей)
  
      21. Энзели (Иран) - Махачкала (Ресей)
  
      22. Энзели (Иран) - Ақтау (Қазақстан)

      II. Өзендер мен арналар:

      1. Eртiс өзенi бойындағы кеме қатынасы бағыттары:
  
      Өскемен - Семей - Павлодар (Қазақстан) - Омбы (Ресей) - Тобыл - Ханты-Мансийск - Салехард - Кар теңiзi.
  
      2. Пяндж және Амудария өзендерi бойынша кеме қатынасы бағыттары:
  
      Бендер Шерхан (Ауғанстан) - Төменгi Пяндж (Тәжікстан) - Термез (Өзбекстан) - Мукры (Түркiменстан).

II қосымша

**ТРАНЗИТТIК ҚАТЫНАСТАР ҮШIН ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН АВТОЖОЛДАРДЫҢ**
  
**(ЕҢ ТӨМЕНГI) ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

      Транзиттiк қатынастар үшiн пайдаланылатын автожолдардың бiрыңғай (немесе толық үйлестiрiлген) техникалық сипаттамалары Уағдаласушы тараптардың аумағы арқылы өтетiн халықаралық бағыттар бойынша автокөлiк құралының кедергiсiз жүруi, жүргiзушiлер құрамы мен жолаушыларға қауiпсiздiк пен қолайлылықтарды қамтамасыз ету үшiн қажет. Осы Келiсiмнiң мақсаттары үшiн төмендегi ережелер белгіленедi.

**1-бап**

      1. Уағдаласушы тараптар осы Қосымшаның мақсаттары үшiн Халықаралық автомагистральдар туралы Еуропалық келiсiмнiң (AGR, 1975 жыл), II және ІІІ қосымшаларының ережелерiн 1989 жылғы 24 маусымда күшiне енген оған жасалған түзетулердi ескере отырып, қолданатын болады. Осы Қосымшалардың атаулары:
  
      - Халықаралық автомагистральдар жауап беруi тиiс (II-қосымша, ЕСЕ/ТRANS/16/AMEND.2).
  
      - E санатындағы жолдарды бiрегейлендiру және белгiлеу (IІI-қосымша, ECE/TRANS/16/AMEND.2).
  
      2. Жоғарыда аталған Келiсiмге қосылмаған елдер оған өзiнiң қосылу мүмкiндiгiн қарай алады немесе халықаралық транзиттiк тасымалдар үшiн нұсқалған автомобиль жолдарына қатысты AGR.-да (1975 ж.) және осы Келiсiмге жоғарыда аталған Қосымшаларда көзделген ұқсас немесе қайшы келмейтiн техникалық сипаттамаларды қолданатын болады.

**2-бап**

      Жаңа халықаралық автомагистральдарды салуда және бар желiлердi жаңғыртуда Уағдаласушы тараптардың тиiстi өкiмет орындары 1998 жылғы Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнiң IV қосымшасының (Автожол көлiк құралдарына қойылатын техникалық талаптар) 4 және 5-баптарында көрсетiлген автокөлiк құралдарының өлшемдерiне, бiлiгiне түсетiн жүктемесiне және жалпы салмағына қатысты тасымалдаушылардың мүдделерiне жауап беретiн жағдайлар жасауға талпынатын болады.

**3-бап**

      Уағдаласушы тараптар олардың аумағы арқылы өтетiн халықаралық бағыттар бойынша автокөлiк құралдарының кедергiсiз қозғалысына жәрдемдесу үшiн Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi (ТКҮК) арқылы автожолдардың басқа да техникалық сипаттамаларын келiсе алады.

III қосымша

**ТРАНЗИТТIК ҚАТЫНАСТАР ҮШIН ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН ТЕМIР ЖОЛ КӨЛIГI**
  
**ЖӨНІНДЕГІ (ЕҢ ТӨМЕНГI) ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР**

      Темiр жол көлiгi жөнiнде төменде келтiрiлетiн техникалық сипаттамалар 1997 жылы Темiр жолдар ынтымақтастығы ұйымының (ТЖЫҰ) шегiнде жасалған және Еуропа-Азия қатынасындағы құрамдастырылған тасымалдардың ұйымдастыру және пайдалану аспектiлерi туралы келiсiмге негiзделген және олар 1991 жылғы 1 ақпандағы Халықаралық құрамдастырылған тасымалдардың аса маңызды желiлерi және тиiстi объектiлер туралы Еуропалық келiсiмнің (AGTC) (ЕСЕ/ТRANS/88) ережелерiмен келiсiледi.

**ТРАНЗИТТIК ЖӘНЕ ҚҰРАМДАСТЫРЫЛҒАН (МУЛЬТИМОДАЛЬДЫҚ)**
  
**ТАСЫМАЛДАР ҮШIН ЗОР МАҢЫЗЫ БАР ТЕМIР ЖОЛ ЖЕЛIЛЕРIНIҢ**
  
**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

      Транзиттiк және құрамдастырылған (мультимодальдық) тасымалдарға арналған аса маңызды темiр жол желілерiнiң параметрлерi төменде келтiрiлген 1-кестеде көрсетiлген. Осы кестенің "А" бағанында көрсетiлген берiлген мәндердi темiр жолдарды дамытудың ұлттық жоспарына сәйкес қол жеткiзілуi тиiс маңызды мақсаттар ретiнде қарау керек. Осы мәннен кез-келген ауытқуды ерекшелiк ретiнде қарау керек.
  
      Темiр жол желiлерi екi негiзгi санатқа бөлiнген:
  
      А) қажет болған жағдайда жаңғыртылуы мүмкiн бар желiлер, ал егер олардың жаңғыртылуы немесе бейiмделуi қиындықтар туғызса немесе болмайтын болса, онда бұл желiлерге қойылатын талаптар жеңiлдетiлуi тиiс.
  
      В) салынатын жаңа желiлер.
  
      А-кестесiнде көрсетiлген параметрлер, сондай-ақ бұл қай жерде қажет болса, темiр жолдар желiсiнiң құрамды бөлiгi болып табылатын темiр жол паромдарымен тасымалдауда да қолданылады.

I-кесте

**ТРАНЗИТТIК ЖӘНЕ ҚҰРАМДАСТЫРЫЛҒАН (МУЛЬТИМОДАЛЬДЫҚ)**
  
**ТАСЫМАЛДАР ҮШIН ЗОР МАҢЫЗЫ БАР ТЕМIР ЖОЛ ЖЕЛIЛЕРIНIҢ**
  
**ПАРАМЕТРЛЕРІ**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
 N |   Темiр-жол     |            А           |        В
  
р/с|  желiлерiнің    |                        |
  
   |   санаттары     |                        |
  
   |\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_|\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
   |  Параметрлер    |     бар желілердің     |       жаңа
  
   |                 |\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_|    желілердің
  
   |                 | қазіргі  |  болашаққа  |
  
   |                 | кезде    | жоспарланған|
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
1   Жол табанның       1435 мм                      1435 мм (1) 
  
    мөлшерi            1520 мм                      1520 мм (1)
  
                       1676 мм                      1676 мм

2   Жолдардың          1-2          1-2               1-2
  
    саны

3   Тиеу көлемi        ХЖҚК         ТЖЫҰ/ТЖХО         ТЖЫҰ/ТЖХО
  
    (статикалық)       5-қосымша    (2) "Б"           (2) "Ц1"

4   Жолдардың бiлiгi   4,0-4,8 м    4,5-4,8 м         4,5-4,8 м
  
    арасындағы ең аз
  
    қашықтық

5   Есептiк ең аз      40-80        90-120            120 км/сағ
  
    жылдамдық          км/сағ       км/сағ (3)        (3)

6   Вагонның бiлiгiне 
  
    мынадай
  
    жылдамдықта
  
    рұқсат етiлген
  
    жүктеме:

    100 км/сағ-қа      17,2-22,5 т   22,5 т        22,5 т
  
    дейiн

    100 км/сағаттан    20 т          20 т          22,5 т
  
    аса

7   Ең көп еңiс        Тағайындалмайды             12,5 мм/м

8   Қабылдау-жөнелту   385-850 м    750-850 м      750-850 м
  
    жолдарының ең
  
    аз пайдалы
  
    ұзындығы
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      (1) Ұсынымдық сипаты бар
  
      (2) ТЖХО (UIC) - Темiр жолдардың халықаралық одағы
  
      (3) Құрамдастырылған тасымалдардың поездары үшін ең аз параметрлер

      Кестенің 3-тармағына ескерту:

      ХЖҚК 5-қосымшасында көрсетiлген тиеу (статикалық) көлемiнен ерекшеленетiн шектеулерi бар темiр жолдар бұл туралы Уағдаласушы тараптардың темiр жол әкiмшiлiктерiн хабардар етедi.
  
      Кестенің 5-тармағына ескерту:
  
      Темiр жолдардың әкiмшіліктерi жоғарыда келтiрiлген кестенiң 5-тармағында келтiрілген мөлшерден ерекшеленетiн жылдамдық бойынша уақытша шектеулер енгiзуде бұл туралы Уағдаласушы тараптардың тиiстi темiр жол әкiмшілiктерiн хабардар етедi.

**Жоғарыда келтiрiлген кестеде бар кейбiр параметрлерге**
  
**берiлетiн түсiнiктер**

      1. Жолдардың саны
  
      Транзиттiк және құрамдастырылған (мультимодальдық) тасымалдардың желiлерi жеткіліктi өткiзу қабiлетiн және қозғалыс кестесiн дәл сақтау мүмкiндiгiн қамтамасыз етуi тиiс.
  
      Шын мәнiнде, бұл екi талапты кемiнде екi жолы бар желілерде ғана сақтауға болады, алайда бiр жолды желілердi де, егер келiсiмде көрсетiлген басқа параметрлер сақталатын болса, пайдалануға рұқсат етiледi.
  
      2. Тиеудің көлемi
  
      Транзиттiк және құрамдасдастырылған тасымалдардың желілерi үшiн тиеудің ең төмен көлемi 1-суретте көрсетілген.
  
      Жаңа желiлерде тиеудің үлкен көлемдерiнің қолданылуы, әдетте, өзiне қандай да бiр капитал салуды талап етпейдi және сондықтан ТЖХО Ц1 көлемi қабылданды.
  
      ТЖХО Ц1 көлемi, атап айтқанда, мыналарға:
  
      а) Автокөлік құралдарын (биiктiгi 4 м және енi 2,5 м) тиеудiң Еуропалық көлемiне сәйкес болатын жүк автокөлiк құралдарын және автопоездарды (тiркемесi бар жүк автомобилi, бiрiктiрiлген көлiк құралы, тартқыш және жартылай тiркеме) жүктiк автокөлiк құралдарын және автопоездарды тасымалдауға, оның жүк алаңқайы рельстер деңгейiнен кем дегенде 60 см биiктiкте болатын арнайы вагондарда тасымалдауға;
  
      b) енi 2,5 м және биiктiгi 4 м кәдiмгi жартылай автомобиль тiркемелерiн қуысы бар және кәдiмгi арбалары бар вагондарда тасымалдауға;
  
      с) енi 2,44 м және биiктiгi 2,9 м контейнерлердi кәдiмгi темiр жол платформаларында тасымалдауға;
  
      d) енi 2,5 м алынбалы шанақты кәдiмгi темiр жол платформаларында тасымалдауға жол бередi;
  
      e) енi 2,5 м және биiктiгi 2,9 м контейнерлердi/алынбалы шанақтарды тиiстi вагондарда тасымалдауға.
  
      Таулы аудандар арқылы өтетiн бар желiлерде тиеудің көлемдерiне сәйкес келетiн немесе жолдың білігі бойындағы биiктiгi бойынша кішкене асатын көптеген тоннельдер бар. Iс жүзiнде олардың ТЖХО Ц1 көлемiне дейiн артуы барлық жағдайларда экономикалық және қаржылық тұрғыдан алғанда мүмкiн емес.
  
      Сондықтан, бар желiлер үшiн ТЖХО В көлемi алынған, ол атап айтқанда, мыналарға:
  
      а) енi 2,44 м және биiктiгi 2,9 м ISO контейнерлерiн рельстер деңгейiнен табандықтың биiктiгi 1,18 м темiр жол контейнерлiк платформаларда тасымалдауға;
  
      b) енi 2,5 м және биiктiгi 2,6 м алынбалы шанақтарды табандықтан биiктiгi 1,246 м кәдiмгi темiр жол платформаларында тасымалдауға;
  
      с) қуысты арнайы платформаларда жартылай тiркемелердi тасымалдауға;
  
      d) енi 2,6 м және биiктiгi 2,9 м контейнерлердi/алынбалы шанақтарды табандық деңгейi төмен арнайы платформаларда тасымалдауға жол бередi.
  
      Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдардың бар желiлерiнiң көпшiлiгi ең болмағанда ТЖХО В көлемiн ұсынады. Басқа желiлер бойынша оларды осы стандартқа келтiру үшiн көп капитал салу талап етiлмейдi.
  
      3. Eң аз есептiк жылдамдық.
  
      Ең аз есептiк жылдамдық трассаның геометриялық сипаттамаларымен (қисықтар радиустарымен), қауiпсiздiк талаптарымен және жылжымалы құрамның тежеуiш коэффициенттерiмен айқындалады.
  
      4. Бiлiкке рұқсат етiлген жүктеме.
  
      Бұл - транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарға арналған темiр жол желiлерi көтеруге қабiлеттi бiр бiлікке түсетiн рұқсат етiлген жүктеме.
  
      Мұндай желiлер бар, сондай-ақ келешек ең қазiргi заманғы жылжымалы құрамның қозғалысын көтеруi тиiс, атап айтқанда:
  
      - ТЖХО "Ц" жіктемесiне сәйкес келетiн, біліккe 20 т жүктеме түсетiн вагондарды. ТЖХО шешімдерiне сәйкес бiлiкке түсетiн 22,5 т жүктеме 100 км/сағатқа дейiнгi жылдамдық үшiн қабылданған. Бiлiкке 20 т жүктеме шегi ТЖХО ережелерiмен белгiленедi.
  
      ТЖХО ережелерiне сәйкес, бiлiкке түсетiн жүктемелердiң көрсетiлген мәндерiне дөңгелектердің диаметрлерi кем дегенде 840 мм болғанда жол берiледi.

      1-сурет
  
      ТЖХО 506 OR кітапшасына сәйкес GA, GB, GC тиеу көлемдері.

      Рельс басынан бастап деңгей

**ПАЙДАЛАНУ СИПАТТАМАЛАРЫ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАРДЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ ҮШIН**
  
**ИНФРАҚҰРЫЛЫМҒА ҚОЙЫЛАТЫН ЕҢ ТӨМЕНГI TАЛАПТАР**

      А. Tранзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарды ұйымдастыруға қойылатын талаптар

      1. Өндiрiстiң және тауарлар өтiмінің қазiргi әдiстерiмен себептелген көлiк ағындары қозғалысының тиiмдiлiгi мен қозғалу шапшаңдығына кепiлдiк беру үшiн транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдар мынадай талаптарға сәйкес болуы тиiс, атап айтқанда:
  
      а) жөнелту/келу қызмет көрсетулердiң тұрақтылығын қамтамасыз етуде клиентураның қажеттiлiктерiне (атап айтқанда, тиеу үшiн жабудың кеш уақытын және жүктердi жеткiзудiң ерте уақытын белгiлеу) сәйкес жүзеге асырылуы тиiс;
  
      b) "есiктен есiкке дейiн" тасымалдарының шапшаңдығы, жоғары дәлдiлiк, тасымалдардың сенiмдi мерзiмдерi;
  
      с) көлiк операциялары туралы ақпараттардың сенiмдiлiгi және дер кездiлiгi, құжаттаманың қарапайымдылығы, шығынның аз қатерi;
  
      d) Еуропа мен Азия арасындағы халықаралық автожол қатынасында тасымалдануы мүмкiн стандартты контейнерлердiң және басқа да жүксыйымды қондырғылардың барлық түрiн тасымалдауды жүзеге асыруға қабiлеттiлiк. Осыған байланысты жүксыйымды қондырғылардың салмағына және мөлшерiне қатысты болжамды әзiрлемелердi ескеру керек.
  
      2. Бұл талаптар мыналардың есебiнен жүзеге асырылуы тиiс:
  
      а) "есiктен есiкке дейiн" автомобиль көлiгiмен тасымалдау жылдамдығына сәйкес немесе артық болуы тиiс тасымалдау жылдамдығын арттыру (барлық аялдамаларды ескере отырып жөнелту орнынан бару орнына дейiн арттыру);
  
      b) клиентураның қалауы бойынша жүктердi таңертең жеткiзу үшiн жүк алушылардың жұмыстан тыс сағаттарын пайдалану (яғни тасымалдауды түн кезiнде жүзеге асыру);
  
      с) жүктердi өңдеу жөнiндегi тиiстi жабдықтың және инфрақұрылым әлеуетiнің жеткілiктi санда бар болуы;
  
      d) мүмкіндiгiнше тiкелей қатынастағы поездарды пайдалану;
  
      е) байланыстың қазiргi заманғы жүйелерiн пайдалану есебiнен тасымалдар ұйымдастыруды жақсарту жөнiндегi ұйымдастыру шараларды жүзеге асыру.
  
      3. Жоғарыда көрсетiлген талаптарды қамтамасыз ету үшiн поездар мен инфрақұрылымда тиiмдiлiктiң жеткiлiктi деңгейi болуы тиiс, яғни тасымалды ұйымдастыруға қатысы бар барлық ведомстволармен сақталуға тиiс ең аз белгiлi стандарттарға сәйкес болуы тиiс.

      В. Поездардың пайдалану-техникалық параметрлерi

      4. Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдар үшiн пайдаланылатын поездар мынадай ең аз талаптарға жауап беруi тиic:

II-кесте

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
   Мәндер (ең аз)        Қазiргi уақытта        Болашаққа
  
    Параметрлер                             (мақсатты сияқты)
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
Жылдамдық                60-90 сағ/км         90-100/100-120
  
                                              сағ/км

Поездың ұзындығы         365-850 м            750-850 м
  
Поездың салмағы          600-3200 т           1500-3200 т

Білікке түсетін          20 т                 22,5/20 т
  
жүктеме
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      Егер тiкелей қатынастағы поездар қозғалысын ұйымдастыру мүмкiн болмаса, онда бiр топтың вагондары бiр бару орнына баруы тиiс болғанда, поездар мүмкiндiгiнше вагондар тобынан құрастырылуы мүмкiн. Тiкелей қатынаста жүретiн поездардың, мүмкiндiгiнше аз аялдауын оның iшіндe шекаралық өткелдерде аялдауын қамтамасыз ету қажет.
  
      5. Жылжымалы құрам жылдамдыққа және бiлiкке түсетiн жүктемеге қатысты жоғарыда аталған талаптарға жауап беруi тиiс, сондай-ақ жүксыйымды қондырғылардың (сыйымдылықтардың) олардың салмағы мен мөлшерлерiн ескере отырып, барлық түрiн тасымалдауға қабiлеттi болуы тиiс.
  
      6. Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарды жүзеге асыратын поездар аса жоғары басымдылыққа ие болуы тиiс. Олардың қозғалу кестесiн тасымалдардың сенiмдiлiгi мен тұрақтылығына қатысты клиентураның қажеттіліктерiн қанағаттандыратындай болып жасалуы тиiс.

      С. Темiр жол желiлерiне қойылатын ең аз талаптар

      7. Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарға арналған темiр жол желiлерiнің өткiзу қабiлетi бұл тасымалдарға пайдаланылатын поездардың бос тұрып қалуын болдырмау үшiн жеткілiктi болуы тиiс.
  
      8. Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарға жоспарланған темiр жол желiлерiн жақсарту үшiн ТЖЫҰ, ТЖХО ұсынған параметрлердi пайдалану керек.

      Д. Терминалдарға қойылатын ең аз талаптар.

      9. Терминалдардағы жүктердi тиiмдi өңдеу үшін мынадай талаптар сақталуы тиiс:
  
      а) жүктердi қабылдаудың ең соңғы мерзiмi мен вагондарды жөнелтудiң арасындағы, сондай-ақ вагондардың келуi мен түсiруге дайындығы арасындағы уақыттың үзілуi бiр сағаттан аспауы тиiс;
  
      b) терминалдарға жүктердi жеткiзетiн немесе тиейтiн автокөлiк құралдарының күту уақыты 60 минуттан аспауы тиiс;
  
      с) терминалдың орналастырылуы мынадай түрде таңдап алынуы тиiс, оған:
  
      - жүктердi жөнелтушiлер мен алушылар объектілерiнен оған жедел және жеңiл баруға болатын болуы тиiс;
  
      - темiр жол желiсi шегінде ол темiр жол желiлерiнiң магистральдарымен жақсы құрастырулары, ал вагондарды топтармен тасымалдау үшiн құрамдастырылған тасымалдардың жедел поездарына жақсы шығуы болуы керек.
  
      10. Төменде келтiрiлген аралық станцияларға қолданылатын ең аз талаптарды, сондай-ақ терминалдарға да қолдануға болады.

      E. Аралық станцияларға қойылатын eң аз талаптар

      11. Құрамдастырылған тасымалдар поездарының техникалық немесе пайдаланушылық себептермен тоқтаулары басқа аялдамаларда бәрiбiр жүзеге асыруға тура келетiн мақсаттардың (яғни шекаралық бақылау, локомотивтердi ауыстыру және т.б.) орындалуы үшiн де пайдалану керек. Мұндай apалық станциялардың инфрақұрылымы мынадай талаптарға сәйкес болуы тиiс:
  
      а) жолдардың түрлi үлгiлерiнің (қабылдау-жөнелту, сұрыптау, тиеу-түсiру, кiре берiстiк дөңгелектер жұптарын ауыстыру) қажеттi аялдамалардың ең аз ұзақтығын қамтамасыз ету үшiн жеткiлiктi өткiзу қабiлетi болуы тиiс;
  
      b) жоғарыда көрсетiлген жолдардың тиеу көлемдерi пайдаланылып жүрген темір жол желілерінің параметрлеріне сәйкес болуы тиіс (ТЖХО "В" немесе ТЖХО "Ц1");
  
      с) жолдардың ұзындығы құрамдастырылған тасымалдар үшiн пайдаланылатын толық құрамды поездарды қабылдау үшiн жеткiлiктi болуы тиiс;
  
      d) электр тартымын пайдаланған жағдайда жолдар екi тараптың да электровоздары өте алатындай (шекаралық станцияларда) болуы тиiс;
  
      е) тиеу-түсiру, вагондар тобымен алмасу, доңғалақтар жұбын ауыстыру жөнiндегi қуат, сондай-ақ шекаралық бақылау жүргiзудiң рәсiмi қажеттi аялдамалардың ең аз ұзақтығын қамтамасыз етуi тиiс.
  
      11.1. Вагондар тобымен алмасу станцияларында осы операцияларды жүзеге асыру үшiн аялдау ұзақтығы әрбiр жағдайда 180 минуттан аспауы тиiс. Бұған поездарды (шекараларды кесiп өтудi қоса алғанда, олардың жүру бағытының ұзындығы мүмкiндiгiнше ең үлкен болуы тиiс) тиiстi қалыптастыру арқылы, сондай-ақ вагондар тобымен алмасу станцияларында барабар инфрақұрылымды құру есебiнен қол жеткiзiлуi мүмкiн.
  
      11.2. Шекаралық пункттарда құрастырылған тасымал поездары мүмкiндiгiнше аялдамауы тиiс, егер аялдамауға болмаса, онда олардың ұзақтығы тым аз (180 минуттан артық емес) болуы тиiс. Бұған:
  
      а) әдетте шекарада жүргiзiлетiн мiндеттердің орындалуын тездету арқылы немесе бұл мүмкін болмаса, оны поездар техникалық, коммерциялық және/немесе әкiмшілiк сипаттағы себептер бойынша бәрiбiр тоқтауға мәжбүр болатын iшкi жолдарда орындау арқылы;
  
      в) тек қана бiр аялдауды, оны да бiрлескен (ортақ) шекаралық станцияларда жүзеге асыру арқылы қол жеткiзiлуi тиіс.
  
      11.3. Доңғалақ жұптарын ауыстыру қайта тиеу станцияларында қажеттiлiктерiн қанағаттандыру үшiн келешекте уақытты және шығындарды үнемдеу тұрғысынан алғанда тиiмдi технологияларды әзiрлеу қажет. Осындай станцияларда аялдау ұзақтығы мүмкiндiгiнше ең аз болуы тиiс. Доңғалақ жұптарын ауыстыру немесе қайта тиеу үшiн қолда бар құралдар аялдамалардың аз ұзақтығын қамтамасыз ету үшiн жеткiлiктi болуы тиiс. Жүктердi басқа жолдың вагондарына ауыстыру үшiн пайдаланылатын стандарттар терминалдарда тиеу үшiн де пайдаланылуға жарамды болуы тиiс.
  
      11.4. Паромдық айлақтарда/порттарда транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдар кезiндегi аялдаудың ұзақтығы мүмкiндiгiнше қысқа (мүмкiндiгiнше бip сағаттан артық емес) болуы тиiс. Оған порттардағы паромдық айлақтардың тиiстi инфрақұрылымын құру және тиiстi паромдарды пайдалану (төмендегi 12-тармақты қараңыз) есебiнен, сондай-ақ мынадай шаралардың көмегi арқылы жетуге болады:
  
      а) шекаралық бақылаудың қажеттi талаптарына жоғарыда 11.2-тармақта ескерiлген шараларды қолдану;
  
      b) паромдар мен темiр жолдардағы қозғалыс графигiн келiстiру және кемелердi тиеудi жеделдету және/немесе құрамдарды қалыптастыру мақсатында ақпараттарды алдын ала ұсыну.

      F. Паромдық кемелергe қойылатын ең аз талаптар

      12. Транзиттiк және құрамдастырылған тасымалдарға пайдаланылатын паромдық кемелер мынадай талаптарға сәйкес болуы тиiс:
  
      а) олардың мөлшерлерi мен класы тасымалданатын жүктер мен вагондарға сәйкес болуы тиiс;
  
      b) паромдық кемелердi тез тиеу мен түсiрудi, сондай-ақ жүктердi/вагондарды қалауды одан кейiнгi темiр жол тасымалының (қажет жағдайда құрамдастырылған тасымалдарды жолаушы және/немесе автомобиль тасымалдарынан бөлу) талаптарына сәйкес жүзеге асыру мүмкіншiлiктерi;
  
      с) егер өткеру барысында жүк вагондарда қалатын болса, онда паромдық кемелерге кiру оңай болуы керек, мұның өзi көп уақыт шығындарын қажет ететiн сұрыптамалық операциялар қолданбай-ақ мүмкiндiк бередi. Тиеу көлемi, бiліккe түсетiн жүктеме және т.б. ТЖХО/ТЖЫҰ талаптарына сәйкес болуы тиiс;
  
      d) егер жүктердің орнын ауыстыруды вагондарсыз жүзеге асыру қажет болса, онда паромдық және темiр жол терминалдары арасында мүмкін болатын автомобиль тасымалын жүзеге асыру үшiн қысқа және сенiмдi автомобиль жолдары болуы тиiс.

IV қосымша

**АВТОЖОЛ КӨЛIК ҚҰРАЛДАРЫНА**
  
**ҚОЙЫЛАТЫН ТЕХНИКАЛЫҚ TАЛАПТАР**

**1-бап. Анықтамалар**

      Осы Қосымшаның мақсатында онда қолданылатын сөз тiркестерiнiң мынадай мәндерi болады:
  
      Бiлiкке түсетін жүктеме: Нақты бiлiктiң немесе бiлiктер тобының барлық дөңгелектерiмен жол төсемiне түсiрiлетiн шын мәнiндегi жүктемесi;
  
      Брутто салмағы: Тиелген көлiк құралының борттағы экипажбен және жолаушылармен бiрге шын мәнiндегi салмағы;
  
      Ең үлкен рұқсат eтiлгeн салмақ: Көлiк құралы тiркелген мемлекеттiң құзыреттi органы рұқсат етiлген деп жариялаған тиелген көлiк құралының ең үлкен рұқсат етiлген салмағы;
  
      Жүксiз салмақ: Көлiк құралының экипажсыз, жолаушысыз немесе жүксiз, бiрақ жағармайдың толық қоры және әдетте бортта болатын аспаптар жиынтығы бар салмағы.

**2-бап. Көлiк құралын қабылдау**

      Уағдаласушы Тараптар көлiк құралдары тiркелген басқа Уағдаласушы Тараптардың аумақтарында қолданылатын техникалық талаптарға жауап беретiн және Талаптарға сәйкестiгi туралы куәлiгi немесе тiркелген елде осыған құзыреттi орган берген осы тәрiздi құжаты бар көлiк құралдарына жол бередi.

**3-бап. Көлiк құралдарын кедендiк бақылаудағы транзиттік**
  
**тасымалдауға бейiмдер**

      Осы Қосымшаға сәйкес жүктердiң халықаралық автожол тасымалына арналған көлiк құралдары 1975 жылғы ХЖТ кiтапшасын (ХЖТ Конвенциясын) қолданып Жүктердi халықаралық тасымалдау туралы кедендiк конвенцияға 2-қосымшада жазылған техникалық талаптарға сәйкес болып құрылуы керек.

**4-бап. Көлiк құралдарының бiлiгiне және брутто**
  
**салмағына түсетiн ең көп жүктеме**

      1. Уағдаласушы тараптар аумақтарындағы бiлікке түсетiн рұқсат етiлген ең үлкен жүктеме мыналарды құрайды:
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
                           | Қазiргi кезде   |   Болашаққа
  
                           |                 |   тапсырма
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
А) бір бірлік үшін           6-12 т             10-13 т
  
ә) қосарланған бiлiк үшiн    10-22,5 т          16,5-20 т
  
Б) телiме бірлік үшін        13-33 т            22-30 т
  
В) брутто-салмақ             36-40 т            40-42 т
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

      а) Осы тапсырма ЭКO аймағындағы Көлік және коммуникациялардың онжылдығына (1998-2007) арналған iс-қимыл бағдарламасында берiлген мерзiмдерде жүзеге асырылуы мүмкін.
  
      b) Егер бiр немесе одан да көп Уағдаласушы тарап осы тапсырманы орындауды жоғарыда аталған онжылдықтың аяғына қарай орындауды қамтамасыз ете алмаса, онда олар жүктердiң жүк алушыға дейiн кедендiк бақылаумен тауарлар транзитi тәртiбiнде қозғалу мүмкіндiгiн қамтамасыз ететiн шаралар қабылдауы тиiс.
  
      2. Уағдаласушы тараптардың ішкі заңнамасымен іс жүзiнде пайдалану үшiн белгiленген бiлікке түсетін рұқсат етілген ең үлкен жүктеме 1-кестеде келтiрiлген.
  
      3. Егер қандай да бiр Уағдаласушы тарап бiлiкке түсетiн рұқсат етiлген ең үлкен жүктеменiң нормативiн өзгертуге ниеттенсе, онда ол бұл туралы жаңа нормативтi енгiзу басталардан екi ай бұрын барлық Уағдаласушы тараптарды, сондай-ақ Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiн (ТКҮК) дипломатиялық арналар бойынша ресми хабардар етуi тиiс. Ондай болмаған жағдайда нормативтi өзгерткен Уағдаласушы тараптың кез-келген талаптары жаңа нормативтi күшiне енгізгеннен бастап үш айлық мерзім өткенге дейін заңсыз болып табылады.

**5-бап. Көлік құралдарының ең үлкен көлемдері**

      Жүктерді транзиттік тасымалдауға пайдаланылатын көлік құралдарының көлемдері мыналардан аспауы тиіс:
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
                           | Қазiргi кезде   |   Болашаққа
  
                           |                 |   тапсырма
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
Ені бойынша:                2,50 метр            2,50 м
  
                            (Пакистан
  
                            аумағында - 2,75 м)
  
Биіктігі бойынша:                                4-4,5 м
  
                            4 м
  
Ұзындығы бойынша:
  
- қатты базамен                                  -
  
- жартылай                  11-12 м              -
  
  тіркемемен                17,4 м               24 м
  
- автопоездардың            18-20 м
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1 кесте

**Ішкі заңнамасына сәйкес Уағдаласушы тараптардың**
  
**аумақтарында қолданылатын білікке түсетін рұқсат**
  
**етілген ең үлкен жүктеме**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
N |    Уағдаласушы      |Рұқсат етілген ең үлкен   |Рұқсат етілген
  
  |     тараптар        |       жүктемелер         |   ең үлкен
  
  |                     |                          |   жүктемелер
  
  |                     |                          | брутто-салмақ
  
  |                     |                          |  (тоннамен)
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  
1  Ауғанстан             10,0     16,0    22,0      36,0
  
2  Әзербайжан            10,0     16,0    22,0      36,0
  
3  Иран Ислам            13,0     20,0    26,0      40,0
  
   Республикасы
  
4  Қазақстан             8,0      13,2    18,8      36,0
  
5  Қырғызстан            10,0     16,0    22,0      36,0
  
6  Пакистан              12,0     22,5    33,0      40,0
  
7  Тәжікстан             8,0      14,0    22,0      36,0
  
8  Түркия                10,0     16,0    22,0      40,0
  
9  Түркіменстан          6,0      10,0    13,0      36,0
  
10 Өзбекстан             8,0      16,0    24,0      40,0
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

V қосымша

**Yшiншi тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлiкке**
  
**қатысты автокөлiк құралдарын сақтандыру**

      Уағдаласушы тараптар автокөлiк құралдарын үшiншi тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлікке қатысты сақтандыру халықаралық автокөлiк тасымалдарын ұйымдастырудағы аса маңызды және қажеттi элементi болып табылатынын мойындайды. Осы Қосымшаның мақсаттары үшiн мынадай ережелер белгiленедi:

**1-бап**

      Уағдаласушы Тараптар осы Қосымшаның мақсаттары үшiн өз арасында "Жасыл картаны" пайдалана отырып Халықаралық сақтандыру жүйесi бойынша операцияларды басқару және жүзеге асыру үшiн жауапты болып табылатын Бюролардың арасындағы Бiрыңғай Келiсiмнiң ережелерiн пайдаланатын болады.

**2-бап**

      "Жасыл картаны" пайдалана отырып Халықаралық сақтандыру жүйесiнің тараптары болып табылмайтын Уағдаласушы тараптар жоғарыда аталған Келiсiмге қол қою үшiн қажеттi қадамдар жасайтын болады.

**3-бап**

1.
Уағдаласушы тараптар осы Қосымшаның мақсаттары үшiн барлық Уағдаласушы тараптар "Жасыл картаны" пайдалана отырып Халықаралық сақтандыру жүйесiне қосылғанша автокөлік құралдарын үшiншi тұлғалар алдындағы азаматты жауапкершiлiкке қатысты сақтандырудың уақытша сызбасын қолданатын болады.
  
      2. Сақтандырудың бұл уақытша сызбасын iске асырудың тәртiбi мен мерзiмдерiн Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесінің Сақтандыру шағын комитетi айқындайды.
  
      3. Осы Келiсiм күшiне енген күннен бастап Уағдаласушы тараптың әрқайсысы үш айдың iшiнде нақты ұлттық сақтандыру компаниясын немесе ұсынылған уақытша сақтандыру сызбасында Автокөлiк құралдарын сақтандыру жөнiндегi Ұлттық Бюро ретiнде қатысуға уәкілеттi басқа арнайы ұйымды белгiлеуге өзiне мiндеттеме алады.

**4-бап**

      Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнің Сақтандыру шағын комитетiнің құрамына Уағдаласушы тараптардың әрқайсысынан екi өкілден кiредi: сақтандырудың қадағалау органынан және Автокөлiк құралдарын сақтандыру жөнiндегi Ұлттық Бюроның функцияларын орындайтын ұйымнан (уәкiлеттендiрiлген сақтандыру компаниясы).
  
      Көрсетiлген Сақтандыру шағын комитеті өкiлеттiктерiнiң аясына мыналар кiредi:
  
      а) сақтандыру тарифтерiн анықтау және сақтандырудың өтеуiн алу мен талап-арыздарды төлеу тәртiбi (меншіккe зиян келтiргенi және денеге зақым келтiргенi үшiн) туралы ережелердi дайындау;
  
      b) Уағдаласушы тараптар арасында сақтандыру саласындағы көптарапты келiсiмнің жобасын және оның қол қойғаннан кейiнгi мониторингiн әзiрлеу;
  
      с) Үшiншi тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлiкке қатысты автокөлiк құралдарын сақтандыруға арналған сақтандыру куәлiгiн дайындау;
  
      d) Уағдаласушы тараптардан түсетiн ұсыныстар мен ескертпелердi қарау, туындаған даулы мәселелердi Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнiң шешуiне шығару, қажеттi құжаттардың жобаларын Уағдаласушы тараптар үкiметтерiмен келiстiру;
  
      е) Транзиттiк тасымалдар бойынша Негiзгi келiсiмнiң ережелерiн орындауды жеңілдету үшiн сақтандырудың басқа кез-келген мәселелерiн қарау.

**5-бап**

      Жоғарыда берiлген баптардың ережелерiн орындау үшiн Уағдаласушы тараптар мынадай шаралар қабылдайды:
  
      а) олардың аумағында құрылған және үшiншi тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершiлiкке қатысты автокөлiк құралдарын сақтандыратын сақтандыру компаниясынан немесе компанияларынан Уағдаласушы тараптардың келiсiмдерiмен айқындалған деңгейде сақтандырулық жабудың ең аз деңгейiн қамтамасыз етудi талап етуге мiндеттенедi;
  
      b) Осы Қосымшаның ережелерiн орындауға қажеттi ішкі заңнаманы үндестiредi, және
  
      с) "Жасыл картаны" пайдалана отырып Халықаралық сақтандыру жүйесiнің ережелерiне сәйкес басқа Уағдаласушы тараптардың ұлттық бюролары төлейтiн соманың өтемi үшiн ақшалай қаржыларды аударуға рұқсат етедi.

**6-бап**

      Сақтандыру шағын комитетi дайындаған ұсыныстар Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнiң (ТКҮК) мақұлдауына берiледi.

VI қосымша

**АВТОМОБИЛЬ КӨЛIГIМЕН ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕСI**

**I БӨЛIМ**
  
**Жүктердiң халықаралық тасымалын ұйымдастыру**

**1-бап**
  
**Жүктердiң халықаралық тасымалы**

      Транзиттiк тасымал жөнiндегi негiзгi келiсiмнің Уағдаласушы тараптары арасындағы Автомобиль көлiгiмен жүктердің халықаралық тасымалы 1956 жылғы 19 мамырдағы Жүктердi халықаралық жолмен тасымалдау шарты туралы конвенцияның (ЖТШК) ережелерiне және оның 1978 жылғы 5 шілдедегi Хаттамасына (Женева қаласы) сәйкес жүзеге асырылады.
  
      Егер мемлекеттер жоғарыда аталған конвенцияның тараптары болып табылмайтын болса, онда олар Транзиттiк тасымал жөнiндегi негiзгi келiсiмнiң Уағдаласушы тараптарының тасымалдаушыларына тиiстi жағдайларды ұсына алмайтын болады.

**II БӨЛIМ**
  
**Халықаралық жолаушылар тасымалын ұйымдастыру**

**2-бап**
  
**Жолаушылар билетi**

      1. Жолаушылар билетi халықаралық құқыққа сәйкес тасымалдау шарты болып табылады.
  
      2. Жолаушыларды тасымалдау кезiнде тасымалдаушы жеке және ұжымдық билеттер беруге мiндеттi.
  
      3. Билетте тасымалдаушының аты, сондай-ақ қарама-қарсы мәндегi ешқандай ескертулерге қарамастан, шарт осы Ережелер қағидаларының аясына жататындығы көрсетiлуi тиiс. Сондай-ақ билетте жолаушының аты мен түпнұсқа құжаттары көрсетілуі тиiс.
  
      4. Билеттiң жоқтығы, ресiмделу қателiгi немесе жоғалуы осы Ережелердің қағидаларымен реттеле беретiн тасымалдау шартының барлығына немесе растығына ықпал етпейдi. Билет жоқ болған, қате толтырылған немесе жоғалған жағдайда жолаушы билеттi берген келiсiм-шарт жасаушы тарапқа келiсiм-шартта қала беру үшiн өзiнiң жеке куәлiгiн көрсетедi және растайды.

**3-бап**
  
**Жол жүгiн тiркеу**

      Егер жолаушы өзiнiң жол жүгiн тапсырғысы келсе, ал тасымалдаушы қабылдап алса, онда тасымалдаушы жолаушының сұрауы бойынша қабылдап билетпен қоса орынның саны және оған тапсырылған жол жүгiнiң сипаты мен оның жарияланған құны көрсетiлген жол жүгiн тiркеу туралы түбiртектi немесе басқа кез-келген балама құжатты бере алады.

**4-бап**
  
**Жолаушылардың дене зақымдарына жауапкершілiк**

      1. Өлiммен немесе дене жарақаттарымен, соның iшiнде жолаушының мүгедектiгiне немесе жүйкесiнiң бұзылуына соқтырған ауыр дене жарақаттарымен байланысты шығын немесе залал үшiн, егер осы залалға соқтырған оқиға тасымалмен байланысты және жолаушы көлiк құралында болған уақытта әлде ол отырған және түскен кезде, әлде теңдеме жүктi тиеумен немесе берумен байланысты және тасымалдаушының немесе ол жауапты болатын, тасымалдау шартына сәйкес өз мiндеттемелерiн орындау үшін қызметтерiне жүгiнген агенттер, қызметшiлер және басқа да тұлғалардың ұқыпсыздығына байланысты, осындай агенттер, қызметшiлер мен басқа да тұлғалар өз қызметтiк мiндеттемелерiнiң шегiнде iс-әрекет жасағанда, осылар оның өз iс-әрекеттерi немесе қателiктерiндей болғанда тасымалдаушы жауапты болады.
  
      Мұндай қателiк немесе ұқыпсыздық соқтығысу, жарылыс немесе өрттен/өртке байланысты өлiм немесе дене зақымдары немесе толық мүшелену және/немесе жазылмайтын толық мүгедектiк немесе жүйкенiң бұзылуына басқалай дәлел жоқ жағдайда мойындалады.
  
      2. Тасымалдаушы 1-тармақта көрсетiлген шығын немесе залал үшiн, егер ол шығын немесе залал:
  
      а) көлiк құралындағы олқылықтар немесе оның жабдығындағы ақаулар нәтижесiнде болған болса, немесе
  
      в) тағылып отырған қате немесе ұқыпсыздық тасымалдаушы көлiк құралын жалдаған тұлғаның немесе олар үшiн оның өзi 1-тармаққа орай жауап беретiн тасымалдаушы болып табылатын тұлғаның тарабынан жiберiлген болса жауап бередi.
  
      3. Жоғарыда берiлген 1- және 2-тармақтар ережелерiнiң орындалуын қамтамасыз ету үшiн тасымалдаушы жолаушыларды сақтандыруға мiндеттi.

**5-бап**
  
**Теңдеме жүктi жоғалтқаны және зақымдағаны үшiн**
  
**жауапкершiлiк**

      1. Жолаушы тасымалдаушыға өзiнің теңдеме жүгiн берген кезде оның құнын жариялауы тиiс. Бұл актiнi ресiмдеу кезiнде тасымалдаушы теңдеме жүктiң толық немесе iшiнара жоғалуына немесе зақымдануына, егер ол тасымалдау кезiнде тасымалдаушының немесе оған жауап беретiн тұлғалар қателiгінің немесе ұқыпсыздығының салдарынан орын алған болса, жауапты болады. Мұндай қателiк немесе ұқыпсыздық керi дәлел болмағанда:
  
      а) егер теңдеме жүктiң жоғалуы немесе зақымдануы соқтығыстан, жарылыстан немесе өрттен/немесе соларға байланысты болса; немесе
  
      b) егер мұндай теңдеме жүк тасымалдаушыға берiлген болса: шарттың қағидаларына сәйкес өзiне жауапкершiлiк алған мезгiлден бастап соған құқығы бар тұлға оны алып шыққанға немесе оны сақтауға тапсырғанға дейiн мойындалады.
  
      2. Осы баптың 1-тармағының в) тармақшасының ережелерi басқа көлiк құралдарында тасымалданатын автомобильдерге де, мұндай автомобильдерде болатын теңдеме жүкке де қолданылмайды.
  
      3. Тасымалдаушы 1-тармақта айтылатын теңдеме жүктің жоғалуына немесе зақымдануына жауап бередi, егер осы жоғалу мен зақымдану:
  
      а) көлiк құралындағы ақаулардан немесе жабдықтардың бұзылуынан туындаған болса; немесе
  
      b) тасымалдаушы көлiк құралын жалдаған тұлғаның тарабынан қателiк немесе ұқыпсыздық жiберiлсе немесе оның өзi тасымалдаушы болып табылса, 1-тармаққа сәйкес жауапты болатын болса.

**6-бап**
  
**Жолаушылардың дене зақымдарын өтеу мөлшерi**

      Жолаушыларға келтiрiлген дене жарақаттары немесе өлiмi үшін тасымалдаушыдан өтеуге талап етiлуi мүмкiн жолаушылардың дене жарақаттары үшiн өтелетiн жалпы сома, егер елдер арасындағы тасымалдар шартының қағидаларымен басқадай көзделмесе, Уағдаласушы тараптардың ұлттық заңнамасымен анықталады.

**7-бап**
  
**Теңдеме жүктiң жоғалуын немесе зақымдануын өтеу мөлшерi**

      Осы Ережелерге сәйкес тасымалдаушы теңдеме жүктiң толық немесе iшiнара жоғалуына немесе зақымдануы салдарынан болған залалды өтеуге жауапты болады. Залалды өтеу жоғалу немесе зақымдану мөлшерiне тең сомада талап етiлуi мүмкiн, бiрақ бұл сома теңдеме жүктің жолаушы бұрын жариялаған құнынан артық болмайды, ал егер ондай болмаса, онда залалды өтеудiң мөлшерi тасымалдаушының жауапкершiлiгi басталған елдiң ұлттық заңнамасына сәйкес, бiрақ әрбiр жоғалған және зақымдалған теңдеме жүктiң әрбiр килограмы үшiн кем дегенде 5 АҚШ долларынан есептеледi.

**8-бап**
  
**Сот және басқа да шығындарды өтеу**

      Осы Ережелердiң 6 және 7-баптарында көзделген өтеулер мөлшерiне өтемi немесе төлемi тасымалдаушыдан талап етiлуi мүмкiн, өз құқықтарын қорғауда тараптар жасаған сот және басқа да шығындар, сондай-ақ заңнамаға сәйкес есептелетiн пайыздар, егер істі қарайтын сот немесе трибунал оны қолдануға болады деп есептесе, кірмейді.

VII қосымша

**КЕДЕНДIК БАҚЫЛАУ ТУРАЛЫ ЕРЕЖЕ**

**1-БӨЛIМ**
  
**ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР**

**1-бап. Қолданылатын терминдер**

      Осы Ережелердің мақсаттары үшiн және Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнің 1-бабында бар анықтамаларға қосымша ретiнде мынадай негiзгi терминдер пайдаланылады:
  
     
*Кедендiк өкiмет орындары:*
 кеден заңнамасының орындалуын қамтамасыз ету және импорттық және экспорттық баждар мен салықтарды жинау үшiн, сондай-ақ өзгелердің iшiнде жүк импортына, экспортына және транзитiне қатысты басқа да заңдар мен ережелердiң қолданылуы үшiн жауапты мемлекеттiк қызмет.
  
     
*Кедендiк қамтамасыз ету:*
 пломбы, мөр салу, цифрлы, әрiптi және өзге де белгiлер, бiрегейлендiру нөмiрлерiн салу, мөртабандар басу, тауарларды, фотосуреттердi сипаттау, тауарға жолдама және өзге де құжаттарды пайдалану арқылы кедендiк өкімет орындары жүзеге асыратын жүктердi, көлiк құралдарын және тауарларды сыйдыруға қабiлеттi өзге де орындарды кедендiк бiрегейлендiрудің әдiсi.
  
     
*Кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитi:*
 кедендiк рәсiм, бұған сәйкес жүктер Уағдаласушы тараптардың аумағы арқылы жөнелту кеденiнен бастап жеткiзу кеденiне дейiн кедендiк бақылаумен тасымалданады.
  
     
*Декларант:*
 кедендiк бақылаудағы тауарлардың транзитi үшiн кедендiк жүк мәлiмдемесiне қол қоятын немесе соның атынан Мәлiмдемеге қол қойылған жеке немесе заңды тұлға.
  
      Кедендiк бақылаудағы тауарлардың транзитi үшiн кедендiк жүк мәлiмдемесi: мүдделi тұлғалар сол арқылы кедендiк бақылаудағы жүк транзитi үшiн өтiнiш жасайтын және кедендiк бақылаудағы жүк транзитiн жүзеге асыру үшiн кеден талап ететiн деректемелер толтырылатын белгiлi нысандағы өтiнiш.
  
     
*Жөнелту кеденi:*
 кедендiк бақылаудағы тауарлардың транзитi басталатын Уағдаласушы тараптың кез келген кеденi.
  
     
*Аралық кеден:*
 кедендiк бақылаудағы тауарлардың транзитi барысында сол арқылы көлiк құралы немесе контейнер өтетiн Уағдаласушы тараптың кез келген кеденi.
  
     
*Жеткiзу кеденi:*
 кедендiк бақылаудағы тауарлар аяқталатын Уағдаласушы тараптың кез келген кеденi.

**2-бап. Қолдану өрiсi**

      Осы Қосымшаның ережелерi кедендiк өкімет орындары тиімді түрде мөрлейтiн жүктерге, сондай-ақ көлік құралдарына, әлде кедендiк бақылаумен жүретiн мөрленбейтiн мынадай көлiк құралдарына қолданылады:
  
      а) бiр Уағдаласушы тараптың аумағынан бiр немесе одан артық Уағдаласушы тараптардың аумақтары арқылы үшiншi елдiң аумағындағы пунктке белгiленіп жолданған;
  
      b) үшiншi елдiң аумағынан Уағдаласушы тараптардың бiрiнiң аумағындағы пунктке бiр немесе одан артық Уағдаласушы тараптардың аумақтары арқылы белгiленiп жолданған; және
  
      с) бiр Уағдаласушы тараптың аумағынан екiншi Уағдаласушы тараптың аумағындағы пунктке бiр немесе одан артық Уағдаласушы тараптың аумағы арқылы белгiленiп жолданған.

**3-бап. Кедендiк бақылаудағы тауарлар транзиті**
  
**кезіндегі баждар және салықтар**

      1. Уағдаласушы тараптар өздерiнiң ұлттық заңнамасына сәйкес көлiк құралдарына, сондай-ақ олардың мемлекеттерiнің аумақтарына уақытша әкелiнiп қойған көлiк құралдарына салынған немесе пайдаланылатын жабдықтар мен бөлшектер үшiн жөндеу немесе техникалық қызмет көрсету кезiнде қосалқы бөлшек ретiнде пайдаланылатын жабдықтар мен бөлшектер үшiн қызмет көрсету және қалпына келтiру үшiн материалдарды уақытша әкелуге рұқсат беруге келiседi. Осындай бөлiктер мен жабдықтар үшiн кепiлдiк және уақытша әкелу туралы құжат талап етiлуi мүмкiн.
  
      2. Уағдаласушы тараптар, сондай-ақ мыналарға: келген бойда көлiк құралдарының штаттық сыйымдылықтарында болатын отын және жағар материалдарына; қосалқы бөлшектерге, керек-жарақтарға және жабдықтарға, яғни көлiк құралының бөлiгi болып табылатын жүктi тиеу, түсiру, жылжыту және сақтандыру үшiн арнайы жабдықтарға салынатын импорт баждарынан және салықтардан босатуға келiседi.
  
      3. Кепiлдiк берушi қауымдастықтың қаржылық қамтамасыз етуiмен немесе 1975 жылғы Кедендiк конвенцияның ХЖТ кiтапшасын пайдаланып тасымалданатын тауарлар қандай да болмасын негiзсiз кідiртулерге немесе шектеулерге ұшырамайды және кедендiк бaждар мен салықтарды төлеуден босатылады.
  
      4. Уағдаласушы тараптардың кепiлдiк берушi қауымдастықтары импорттық немесе экспорттық баждар мен салықтарды және қате iс-әрекеттерi жасалған елдің кедендiк заңнамасы мен нұсқаулықтарына сәйкес төленуi тиiс тиiстi алымдарды төлеуге мiндеттенедi.

**4-бап. Кедендiк транзитке арналған бағыттар**

      Уағдаласушы тараптар Транзиттiк тасымалдар бойынша негiзгi келiсiмге Қосымшада ұсынған және жиыстырған транзиттiк бағыттар олардың аумақтарында кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитi үшiн пайдаланылуы мүмкін екендiгiне кепiлдiк бередi.

**5-бап. Шекаралық кедендердiң жұмыс уақыты**
  
**және кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитінің**
  
**мәселелерi бойынша құзыретi**

      1. Осы Қосымшаның мақсаты үшiн ортақ шекарада орналасқан тиiстi кеден қызметтерi Уағдаласушы тараптармен келiсiлген күн тәртiбiне сәйкес жұмыс iстейдi.
  
      2. Уағдаласушы тараптар өзiнiң тиiстi шекаралық кеден қызметтерiн осы Қосымшаның ережелерiне сәйкес кедендiк бақылауға алынып транзитпен тасымалданатын барлық тауарларға қатысты көзделген кеден нысандылықтарын орындауға уәкiлеттендiредi.

**6-бап. Тауарлар транзитi үшiн жүк кеден мәлiмдемесi**

      1. Уағдаласушы тараптар халықаралық тасымалдағы көлiктің кез келген түрiмен жөнелту кезiнде жүк кеден мәлiмдемесiн ресiмдейдi.
  
      2. Транзиттiк тасымалдар 1975 жылғы ХЖТ Конвенциясына сәйкес жүзеге асырылған жағдайларда кеден мәлiмдемесi үшiн, осы Конвенцияның тараптары болып табылмайтын елдердi қоспағанда, ХЖТ кiтапшасы пайдаланылады.
  
      3. Уағдаласушы тараптар осындай елдерге және кейiн қарай жүк жөнелткен кезде ұлттық кеден мәлiмдемелерiн және осы Қосымшаға 1-толықтыруда келтiрiлген мәлiметтердi көрсете отырып, тауар-көлiк жүкқұжатын пайдаланатын болады.
  
      4. Тауар-көлiк құжаттамасында онда берiлген мәлiметтерден басқа аралық шығу пункттерi (жөнелту пунктiнен жету пунктiне дейiн жүк жүруi тиiс бағыт) туралы ақпарат, сондай-ақ транзиттiк операциялардың көлемiн тиiстi түрде инспекциялау және бағалау үшiн қажет жүктiң таза салмағы туралы мәлiмет болуы керек.

**7-бап. Кедендiк қамтамасыз ету**

      1. Кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитi үшiн пайдаланылатын кедендiк мөрлер, пломбалар және бекiткiштер осы Қосымшаға 2-толықтыруда жазылған ең төмен талаптарға сәйкес болуы тиiс.
  
      2. Eкіншi Уағдаласушы тараптың немесе үшiншi елдiң кедендiк өкiмет орындары орнатқан және 2-толықтырудың талаптарына сәйкес Кeдендiк мөрлер, пломбалар және бекiткiштер осы Қосымшаның мақсаттары үшiн қабылданады. Уағдаласушы тараптар осындай шетелдiк кедендiк қамтамасыз етудi жеткiлiксiз немесе сенiмсiз деп есептегенде, немесе тауарларды қарауды олардың кеден өкiмет орындары жүзеге асырған жағдайларда өздерiнiң меншiктi мөрлерiн, пломбаларын және бекiткiштерiн қою құқығын сақтайды.
  
      3. Уағдаласушы тараптар бiр бiрiне кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитiнiң мақсаттары үшiн пайдаланылатын кедендiк мөрлердiң, пломбалардың және бекiткiштердiң үлгiлерiн ұсынады.

**8-бап. Мөрленетiн көлiк құралдарына қойылатын**
  
**техникалық талаптар**

      1. Осы Қосымшаға сәйкес кедендiк мөрлер және пломбалармен тасымалдануға арналған көлiк құралдары мынадай:
  
      а) кедендiк мөрлер мен пломбалар қарапайым және сенiмдi әдiспен салынатын;
  
      b) жүктер көлiк құралының мөр басылған бөлiгiнен зақымдалудың немесе кедендiк мөрлермен пломбаларды жұлудың көрiнетiн iздерiн қалдырмай алынбайтын/немесе орнатылмайтын;
  
      с) оларда тауарларды жасыруға болатын ешқандай құпия орындар болмайтындай;
  
      d) тауарлар орналасатын барлық орындар кедендiк қарау үшiн қол жеткiзуге оңай болып құрастырылады және жабдықталады;
  
      және осындай көлiк құралдары осы баптың 2-тармағына сәйкес кедендiк мөрлермен және пломбалармен тауарлар тасымалын жүзеге асыруға жарамдылыққа мақұлдау алуы тиiс.
  
      2. Уағдаласушы тараптар қандай да болмасын қосымша инспекциялаусыз басқа Уағдаласушы тараптардың құзыреттi органдары мақұлдаған көлік құралдарын, сондай-ақ кедендiк мөрлер мен пломбалар бар тауарлардың халықаралық тасымалына арналған қажеттi техникалық талаптар мен көлiк құралдарына мақұлдау алу рәсiмiне сүйенген халықаралық құжаттарға сәйкес мақұлданған көлiк құралдарын қабылдауға мiндеттенедi.

**9-бап. Мөрленбеген көлiк құралдарына қойылатын eрекше**
  
**техникалық талаптар**

      1. Кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитi үшiн кедендiк өкiмет орындарымен мөрленбейтiн көлiк құралдары осы Қосымшаға сәйкес тауарларды жасыруға болатын ешқандай да орындар немесе қуыстар болмайтындай түрде құрастырылады және жабдықталады.
  
      2. Тауарларды жасыруға болатын барлық кедендiк қарау үшiн қол жеткiзiлiмдi болуы тиiс.
  
      3. Уағдаласушы тараптарда жоғары салық салуға жататын тауарлар/заттар мөрленбейтiн көлiк құралдарында транзитке жiберiлмеуi тиiс.
  
      4. Мөрленбейтiн көлiк құралдарында тасымалданатын тауарлар/заттар көлiк құралдарын қарау жүзеге асырылатындай және мүмкiндiгiнше ауыртпалық келтiрмейтiндей бiр сортты және стандартты орамдарда болуы тиiс.
  
      5. Осы Келiсiмге сәйкес мөрленбейтiн көлік құралдарында тасымалданатын тауарлар Уағдаласушы тараптардың кiру және шығу пункттерiнде кедендiк алаяқтықты/заңсыз iс-әрекеттердi болдырмау мақсатында мiндеттi түрде кедендiк қарауға жатады.

**2-БӨЛIМ**
  
**ӨЗАРА ӘКIМШIЛIК КӨМЕК**

**10-бап. Ақпаратты беру**

      Уағдаласушы тараптардың кедендiк өкімет орындары өтiнiшi бойынша жедел түрде бiр-бiрiне:
  
      а) оларға қатысты түпнұсқа екендiгiнде күмән болғанда олардың аумақтарында толтырылған және қабылданған кедендiк жүк мәлiмдемелерiне қатысты хабарлар;
  
      в) соларға қатысты олардың аумақтарында салынды деп мәлімденген мөрлер мен пломбалардың түпнұсқалығын тексеруге мүмкіндiк беретiн ақпаратты бередi.

**11-бап. Дәлсiздiктер туралы хабарлама**

      1. Уағдаласушы тараптардың кедендiк өкiмет орындары осы Қосымшаның ережелерiне сәйкес транзиттiк тасымалды жүзеге асыруға байланысты анықталған кедендiк жүк мәлiмдемесiндегi кез келген маңызды қате немесе кез келген өзге де дәлсiздiктер туралы ол iстi зерттеу, тиiстi баждар мен салықтарды жинап алу мүмкiн болуы үшiн, сондай-ақ осындай жағдайлардың қайталануын болдырмау үшiн жедел және кiдiрiссiз хабардар етедi.
  
      2. Жалған декларация/заңсыз iс-әрекеттер немесе кедендiк мөрлердiң, пломбалардың және т.б. бұзылуы жағдайында жауапкершілiк Уағдаласушы тараптардың тиiстi кедендiк өкімет орындарымен бұзушылық айқындалған мемлекеттiң ұлттық заңнамасына сәйкес анықталуы тиiс.

**3-БӨЛIМ**
  
**ҚОЙМАЛЫҚ ОБЪЕКТIЛЕР**

**12-бап. Tранзиттiк жүктердi қоймаға қоюға рұқсат**

      Уағдаласушы тараптар олардың мемлекеттерiнің ұлттық заңнамасына сәйкес өз мемлекеттерiнiң аумағында екiншi Уағдаласушы тараптың аумағынан жөнелтiлген/немесе аумағына жөнелтiлетiн жүктердi уақытша қоймаға, әлде мұндай сақтау транзиттiк тасымалды жүзеге асырғаннан кейiн, әлде дейiн немесе осындай тасымалдың кез келген кезеңiнде, мысалы шекаралық пункттe осы жүктердi үшiншi елдегi олардың ең соңғы жеткiзу пунктiне жөнелту үшiн жеткiлiктi мерзiмге кеденнiң қоймасына қоюға рұқсат етедi. Өз кезегiнде Уағдаласушы тараптар қызмет көрсетудiң барлық қажеттi құралдарымен жабдықталған, өрттен қорғауды және жүктiң сақталуын қамтамасыз етудi қоса алғанда, қойма бөлмелерiн ұсынады.

**13-бап. Қоймаға қойылған жүктерге қатысты рұқсат етілген**
  
**oперациялар**

      1. Кеден қоймасына қойылған жүктерге қатысты оларды тиiстi жағдайды сақтау үшiн қажеттi қарапайым операциялар рұқсат етiледi. Кедендiк рұқсатпен және бақылаумен жүргiзiлетiн осындай операцияларға тазалау, шаңды кетiру, партияны бөлшектеу, жөнелтудi қалыптастыру, тиеу және түсiру, сұрыптау және жарамсыз болған бумаларды жөндеу немесе ауыстыру, сондай-ақ оларды жөнелтудi бастауға дейiн желдету, кептiру, оңтайлы сақтау температурасы үшiн жағдай жасау, қорғайтын майлар мен консерванттар, тоттануға қарсы жабын кiредi.
  
      2. Сондай-ақ жүктерге қатысты оларды сақталған орнынан алуды жеңілдету және әрi қарай тасымалдау үшiн қажеттi қарапайым операцияларға жол берiледi. Кеденнiң рұқсатымен және бақылауымен жүргiзiлетiн осындай операцияларға қатарластыру, өлшеу және таңбалау, сондай-ақ тиеу-түcipу, толықтыруға немесе жұмыс қалпына келтiруге байланысты қарапайым операциялар, кедендiк қойманың шегiнде тиiмдi орналастыру мақсатында орын ауыстыру жатады.

**14-бап. Қоймаға қою құжаттары**

      Жүктерге қоймаға әкелiнгеннен кейiн коммерциялық немесе көлiктiк iлеспе құжат бойынша, мысалы жүк манифестi, мультимодальды тасымалға арналған құжат, көлiк жүкқұжаты, әуе тасымалына арналған жүкқұжаты бойынша немесе кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитi үшiн кедендiк жүк мәлiмдемесi бойынша қабылданады. Кедендiк қоймаға орналастырылған жүктер қоймаға қоюға қатысты ұлттық кеден талаптарына сәйкес болуы тиiс.

**4-БӨЛIМ**
  
**ӨЗГЕ ДЕ ЕРЕЖЕЛЕР**

**15-бап. Жүктердiң белгiлi партияларының бiріншi кезектілiгi**

      Кедендiк бақылаумен тасымалданатын транзиттiк жүктерге кедендiк тазалау жүргiзетiн кез келген кеденде Уағдаласушы тараптар тiрi жануарлары, тез бұзылатын тауарлары және басқа да шұғыл талап етiлетiн жүктерi бар, олар үшiн тез тасымалдау қажеттi шарт болып табылатын жүк партияларына басымдылық бередi.

**16-бап. Қайғылы оқиғалар**

      Кедендiк бақылаудағы тауарлар транзитiнің бағытында болатын қайғылы және өзге де ойламаған оқиғалар туралы қайғылы немесе өзге де ойламаған оқиғалар болған жерге жақын орналасқан, болғанды куәландыратын кедендiк немесе өзге де құзыреттi органдарға хабарланады.

**17-бап. Тауарлардың жоғалуы немесе жойылуы**

      1. Уағдаласушы тараптар әдетте есептелетiн импорттық баждар мен салықтардан екiншi Уағдаласушы тараптың аумағынан/немесе аумағына кедендiк бақылаумен тауарлар транзитi peжимiнде жөнелтiлген жүктер қайғылы оқиға салдарынан немесе кездейсоқ жағдайлардан жойылғаны немесе қайтарымсыз жоғалғаны сенiмдi дәлелденген жағдайларда, әлде жүктiң өзiнiң сипатына қарай жеткіліксiздiгi аталып өтсе босатады. Тауар-көлiк жүкқұжатындағы тауарлар құнының мәлiмдемесi тауарлар жойылған (бүлiнген) жағдайда баждар/салықтар мөлшерiн бағалау үшін мiндеттi болуы тиiс. Кеден органдарының дәлелдемелерi Уағдаласушы тараптардың iшкi заңнамасына сәйкес болуы тиiс.
  
      2. Осындай жүктердің қалдықтары:
  
      а) жөнелту елiне қайтадан әкетiлуi мүмкiн, немесе
  
      в) кедендiк бақылаумен кiрiстерге шығыссыз жойылуы немесе тауарлық жарамсыздыққа келтiрiлуi мүмкiн, немесе
  
      с) кедендiк өкiмет орындарының келiсiмiмен қандай да болмасын қаржылық салдарсыз қазына берiлуi мүмкiн.

**18-бап. Қауіпті жүктерді тасымалдау**

      Қауiптi жүктердi тасымалдау Уағдаласушы тараптардың iшкi заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады.

**19-бап. Осы Қосымша eрежелерiнiң орындалуына шолу**

      Уағдаласушы тараптардың кеден әкiмшiлiктерiнің өкілдерi (транзиттiк сауда жөнiндегi ЭКO комитетiнiң мүшелерi) Уағдаласушы тараптардың қайсыбiрiнiң немесе Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнiң өтiнiшi бойынша осы Қосымша ережелерiнiң орындалу барысын бақылау үшiн жылына кемiнде бiр рет мәжілiске жиналады.

VII қосымшаға  
  
1-толықтыру

**КӨЛIКТIК ЖҮКҚАҒАЗДЫҢ ЕРЕКШЕЛIКТЕРI**

      1. Көлiктiк жүкқағаздың мынадай ерекшелiктерi бар:
  
      а) жүкқағаздың берiлген күнi және оның жазылған орны;
  
      b) жөнелтушінің аты және мекен-жайы;
  
      с) көлiк операторының аты және мекен-жайы;
  
      d) тауарларды қабылдау орны мен күнi және оның жеткiзу орны;
  
      е) алушының аты және мекен-жайы;
  
      f) тауардың жалпы сипаттамасы және оны қаптаудың әдiсi, қауіптi тауарлар жағдайында оларды жеткiзуге жарамды деп мойындау;
  
      g) қаптамалардың саны және арнайы таңбалау мен нөмiрлеу;
  
      h) тауарлардың брутто салмағы және олардың көлемi;
  
      i) тасымалдау жөнiндегi алымдар (тасымалдау, алымдар, қосымша алымдар, кедендiк баждар және жеткiзу сәтiнен бастап басқа да алымдар);
  
      j) кедендер үшiн қажеттi нұсқаулықтар және басқа нысандылықтар;
  
      k) шарттың қандай да болмасын бабына қарамастан тасымалдау осы келiсiмнің шарттары бойынша жүзеге асырылатынына қатысты мәлiмдеме.
  
      2. Қажет болғанда көлiктiк жүкқағаздың мынадай ерекшелiктерi болады:
  
      а) артық тиеуге тыйым салынғаны туралы мәлiмдеме;
  
      b) жөнелтуші төлеуге мiндеттенетiн алымдар;
  
      с) "үстеме төлемнiң" сомасы;
  
      d) тауарлардың құны туралы мәлiмдеме және жеткiзу кезiнде ерекше қызығушылық тудыратын сома;
  
      e) тауарды сақтандыруға қатысты жөнелтушiнiң көлiк операторына нұсқаулықтары;
  
      f) жүктi тасымалдаудың келiсiлген мерзiмдерi;
  
      g) көлiк операторына берiлген құжаттар тiзбесi.
  
      3. Тараптар орынды деп есептесе, қалауы бойынша көлiк жүкқұжатына басқа да ерекшелiктердi енгiзе алады.

VII қосымшаға 
  
2-толықтыру

**КЕДЕНДIК МӨРЛЕРГЕ, ПЛОМБАЛАРFA ЖӘНЕ ОЛАРДЫҢ**
  
**БЕКІТКІШТЕРІНЕ ҚОЙЫЛАТЫН ЕҢ ТӨМЕН ТАЛАПТАР**

      Кедендiк мөрлер, пломбалар және бекiткіштер мынадай ең аз талаптарды қанағаттандыруы тиiс:
  
      1. Мөрлерге, пломбаларға және олардың бекiткiштерiне қатысты жалпы талаптар:
  
      а) берiк және ұзақ төзiмдi болуы тиiс;
  
      b) жеңiл және тез салынуы тиiс;
  
      с) жеңiл тексерiлуi және бiрегейлендiрiлуi тиiс;
  
      d) бүтiндiгiн бұзбай немесе бұзылғандығының көрiнетiн iздерiн қалдырмай алып тастау мүмкіндiгi болмауы тиiс;
  
      e) қайта пайдалану мүмкiндiгiнiң болмауы;
  
      f) көшiрме жасау немесе қолдан жасау үшiн мүмкіндігінше күрделi болуы тиiс.
  
      2. Мөрлер мен пломбалардың физикалық сипаттамасы:
  
      а) мөрлер мен пломбалардың нысаны мен мөлшерi кез келген бiрегейлендiру белгілерi жеңiл оқылатындай болуы тиiс;
  
      b) пломбаның әрбiр құлағының мөлшерi пайдаланылатын бекiткіш мөлшерiне сәйкес болуы тиiс және бекiткіш мөрленген пломба кезiнде орнында мығым ұсталатындай болып орнатылуы тиiс;
  
      с) пайдаланылатын материал кездейсоқ сынуды болдырмау, өз қасиеттерiн уақытынан бұрын жоғалтпау үшін (aуa-райының жағдайларына байланысты, химикаттардың әсерiнен және т.б.) жеткілiктi түрде берiк болуы және оларды ашуға талаптануды анықтау мүмкiндiгiнің қасиеттерi болуы тиiс.
  
      3. Бiрегейлендiру белгiлерi:
  
      Мөрлер, пломбалар және бекiткіштер:
  
      а) "Кеден" немесе "Customs" деген сөздер пайдаланылған кеден мөрi екендiгi көрiнетiндей;
  
      b) халықаралық қатынастар үшiн пайдаланылатын автокөлiк құралының тiркелу елiн белгiлеу кезiнде пайдаланылатын белгiлердің көмегiмен мөрдi және пломбаны қай ел салғаны көрiнетiндей;
  
      с) мөрдi, пломбаны салған кедендік қызметті немесе, мысалы кодтық әріптер мен нөмірлерді пайдалану арқылы, кімнің өкілеттілігімен салынғандығын бірегейлендіру мүмкіндігі болатындай болып тиісті түрде таңбалануы тиіс.

VIII ҚОСЫМША

**ТРАНЗИТТIК-КӨЛIКТIК ҮЙЛЕСТIРУ KЕҢECI (TКҮК)**
  
**ТУРАЛЫ ЕРЕЖЕ**

**1-бап**
  
**TКҮК өкілеттіктерi және құрамы**

      1. Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнің (TTFA) мақсаттарына жету үшiн жауапты. Ол Уағдаласушы тараптар арасындағы транзиттiк тасымалдардың мәселелерiн бақылайды, орындалуын қамтамасыз етедi және үйлестiредi.
  
      2. Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнің құрамына шекараларды кесiп өтудi қамтамасыз ету және халықаралық тасымалдарға жәрдемдесу жөнiндегi ұлттық ведомствоаралық комиссиялардың төрағалары немесе Уағдаласушы тараптардың транзиттiк тасымалдар мәселелерiмен айналысатын жоғары лауазымды өкілдерi кiредi.
  
      3. Кеңес Транзиттiк тасымалдар жөніндегi негiзгi келiсiмнің мақсаттарына жету үшін өз функцияларын орындауда сүйенетiн өзiнің меншіктi көмекшi органдарын тағайындай алады.

**2-бап**
  
**Кеңестiң мақсаттары және функциялары**

      1. Кеңес транзиттiк-көлiктiк мәселелердi реттеумен байланысты мәселелердi Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнiң контекстiнде қарайды:
  
      а. Уағдаласушы тараптар оларды шешуге жәрдемдесуге келiскен Транзиттiк тасымалдар саласындағы ынтымақтастықпен байланысты барлық мәселелердi зерделейдi;
  
      b. Уағдаласушы тараптардың арасындағы Уағдаласушы тараптардың аумақтарында транзит жағдайын жақсартуға бағытталған аймақтық жобалармен байланысты мәселелерде келiсiмге қол жеткiзудiң жолдарын қарастырады;
  
      с. Уағдаласушы тараптардың арасындағы транзиттiк тасымалдарды реттейтiн жалпы қағидаттар мен ережелердi қалыптастырады;
  
      d. Келiсiмнің ережелерi мен оның қосымшаларын бiрыңғай түсiндiрудi және қолдануды қамтамасыз етедi;
  
      e. Келiсiмдi жаңа талаптармен және технологиялық әзiрлемелермен сәйкестікке келтiруге бағытталған шараларды қарайды;
  
      f. Транзиттiк-көлiктiк мәселелермен айналысатын басқа да халықаралық ұйымдармен ынтымақтасады.

**3-бап**
  
**Кеңестiң мәжілістерi**

      1. Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесi жылына кем дегенде бiр рет жиналады.
  
      2. Хатшылық арқылы бағытталған кез келген Уағдаласушы тараптың өтiнiшi бойынша транзиттiк-көліктік үйлестiру кеңесi және оның көмекшi органдары кезектен тыс мәжілiстер өткiзе aлады.
  
      3. Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiндегi және оның көмекшi органдарындағы төрағалық осы органдардың мүшелерiнiң iшiнен жыл сайынғы негiзде кезекпен жүзеге асырылады.
  
      4. Транзиттiк-көліктiк үйлестiру кеңесiнiң кезектi мәжілiстерi Уағдаласушы тараптардың әрқайсысында кезекпен шақырылады, олар мәжілістi ұйымдастыруды және оған қатысушыларды өз есебiнен қабылдауды қамтамасыз етедi. Кезектен тыс мәжілістер келiсiм бойынша Уағдаласушы тараптардың кез келгенiнде жоғарыда аталған балама шарттарда өткiзiледi.
  
      5. Транзиттiк-көлiктiк үйлестiру кеңесiнiң және оның көмекшi органдарының төрағалары өздерiнiң функцияларын келесi төрағалар өздерiнің функцияларын орындауға кiрiскенге дейiнгi сессияаралық кезеңдерде де орындайды.
  
      6. ТКҮК Хатшылығының және оның көмекші органдарының функцияларын ЭКO Хатшылығы жүзеге асырады.

**4-бап**
  
**Кеңестің және оның көмекшi органдарының шешiмдерi**

      1. Транзиттiк-көмекші үйлестiру кеңесiнiң шешімдерi консенсуспен қабылданады. Консенсусқа қол жеткiзу мүмкін болмағанда және Уағдаласушы тараптардың қайсысы үшін болмасын көпшіліктің пiкiрiн қабылдау мүмкін болмағанда Транзиттiк-көліктiк үйлестiру кеңесi немесе Уағдаласушы тараптардың бiрi Транзиттiк тасымалдар жөнiндегi негiзгi келiсiмнің 37-39 баптарының ережелерiне сәйкес мәселенi төрелік арқылы реттеу туралы сұрауы мүмкін.
  
      2. Кеңестің көмекші органдарының шешімдері консенсуспен қабылданады және Транзиттiк-көліктік үйлестіру кеңесiнiң мақұлдауын алуы тиiс. Консенсусқа қол жеткізу мүмкін болмағанда мәселенi шешу Транзиттiк-көліктік үйлестіру кеңесiне берiледi.

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК